ENGLISH

EN 388: 2016
+A1:2018

XXXXF

Abrasion resistance
Coupe test: Blade cut resistance
Tear resistance
Puncture resistance
TDM: Cut resistance

Test criteria according to EN 388: 2016 + A1: 2018

Performance level

	1	2	3	4	5	x
Abrasion resistance (number of rubs)	100	500	2000	8000		not tested
Coupe test: Blade cut resistance (Index)	1.2	2.5	5	10	20	
Tear resistance (newtons)	10	25	50	75		
Puncture resistance (newtons)	20	60	100	150		

TDM: Cut resistance (EN ISO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Test criteria according to EN 420: 2003 + A1: 2009

Finger dexterity test

1	2	3	4	5
11	9,5	8	6,5	5

CE cat II

The last two digits of the batch number on the inner label next to the symbol [ ] indicate the year of production (e.g. "24" indicates 2024).

User Instruction for protective gloves of the certification category II according to the PPE Regulation (EU) 2016/425
Cut resistant gloves, certified, HENDI no. 556665, 556672

Available size: M (glove length: 305 mm) / L (glove length: 330 mm)
Dexterity: Level 5
Carefully read these instructions before using gloves
A) Usage
- These gloves are designed to give hands protection when handling sharp blades, such as kitchen knives in professional kitchen use.
- Gloves are accompanied with the below pictogram in conformity with Personal Protective Equipment regulation (EU) 2016/425.
- Gloves are compliant with food contact regulations (EC) 1935/2004.
- The scope of protection corresponds to highest mechanical risks according to the European standard EN ISO 13997: 1999.
- **The chain mail outer glove must be used together with the white HPPE inner glove.**
- Avoid heavy pressure and avoid sharp and fine puncture wounds.
- Avoid direct resistance to large mechanical cutting operations.

B) Precaution for use
- Before use, INSPECT for any defects or imperfections. DO NOT wear damaged gloves and they must be replaced as they no longer provide sufficient protection!
- Never use these gloves with chemicals as it will lose its protection properties.
- The gloves DO NOT provide protection against chemicals, hot liquids, oils or greases.
- DO NOT use near open flames!
- DO NOT use gloves near moving machine parts!
- Gloves life depends on usage. It ends when there are visible signs of wear or damage on the surface of the gloves or when any layer of the gloves is broken or bleached.

C) Cleaning and maintenance
- Wire gloves are easy to clean, soak in soapy water, swing moderately and then rinse with water.
- DO NOT wring or twist. Allow the gloves line drying at room temperature. Make sure completely dry before use. DO NOT use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves.

D) Storage
- Keep away from direct sunlight. Store in a cool dry place.
- Keep away from hot objects and naked flame.

E) Service life
- The service life depends on the intensity of use and the degree of wear in the respective application areas (up to max. 2 years from the production date). Production date marked on the washing label.
- DO NOT use the gloves when there are visible signs of wear or damage on the surface.

F) Disposal
- Used gloves may be contaminated with infectious or other hazardous materials. Disposal of the gloves according to local environmental regulations.

EC type examination issued by:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Notified Body No.: 0197

EU Declaration of Conformity
"HENDI" hereby declares that this type of PPE is covered by the relevant harmonization legislation complies with the EU Regulation (EU) 2016/425. It meets the requirements of the below listed harmonized standards and technical regulations.
You can obtain the EU Declaration of Conformity at: www.hendi.com

Disclaimer of liability
"HENDI" is not liable for damages resulting from use of the gloves contrary to the purpose or contrary to the above instructions. Use the gloves as described above only.

Manufacturer:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Importer contact:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

POLSKI

EN 388: 2016
+A1:2018

XXXXF

Odporność na ścieranie
Test coupe: Odporność na przecięcie tarczy
Wytrzymałość na rozdzieranie
Odporność na przekłucie
TDM: Odporność na przecięcia

Kryteria testowe zgodnie z EN 388: 2016 + A1: 2018

Stopień ochrony

	1	2	3	4	5	x
Odporność na ścieranie (liczba ścięgów)	100	500	2000	8000		nie testowano
Test coupe: Odporność na przecięcie tarczy (indeks)	1.2	2.5	5	10	20	
Wytrzymałość na rozdzieranie (newtony)	10	25	50	75		
Odporność na przekłucie (newtony)	20	60	100	150		

TDM: Odporność na przecięcia (EN ISO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Kryteria testowe zgodnie z EN 420: 2003 + A1: 2009

Test zręczności palców

1	2	3	4	5
11	9,5	8	6,5	5

CE cat II

Ostatnie dwie cyfry numeru partii na wewnętrznej etykiecie obok symbolu [ ] wskazują rok produkcji (np. „24" oznacza rok 2024).

Instrukcja użytkownika dla rękawic ochronnych z kategorii II certyfikacji zgodnie z rozporządzeniem PPE (UE) 2016/425
Rękawice antyprzecięciowe certyfikowane, Nr HENDI 556665, 556672

Dostępny rozmiar: M (długość rękawicy: 305 mm) / L (długość rękawicy: 330 mm)
Fingerfertigkeit: Stufe 5
Przed użyciem rękawic przeczytaj uważnie te instrukcje
A) Użycie
- Rękawice te zostały zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony rąk podczas pracy z ostrymi nożami, takimi jak noże kuchenne w profesjonalnych zastosowaniach kuchennych.
- Rękawice są opatrzone poniższym piktogramem, który zgodnie z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.
- Rękawice są zgodne z wymaganiami dla wyrobów mających kontakt z żywnością - Rozporządzenie (WE) 1935/2004.
- Zakres ochrony odpowiada najwyższym zagrożeniom mechanicznym zgodnie z europejską normą EN ISO 13997:1999.
- **Zewnętrzna rękawica z plecionki ze stali nierdzewnej musi być stosowana łącznie z białą wewnętrzną rękawicą z HPPE.**
- Unikać silnego nacisku, unikać ostrych nakłuć punktowych.
- Unikać bezpośredniego narażenia na duże operacje cięcia mechanicznego.

B) Środki ostrożności dotyczące użytkowania
- Przed użyciem sprawdź ewentualne wady lub niedoskonałości. NIE NALEŻY nosić uszkodzonych rękawic i należy je wymienić, ponieważ nie zapewniają już wystarczającej ochrony!
- Nigdy nie używaj tych rękawic z chemikaliami, ponieważ stracą one swoje właściwości ochronne.
- Rękawice NIE zapewniają ochrony przed chemikaliami, gorącymi płynami, olejami lub smarami.
- NIE używaj w pobliżu otwartego ognia!
- NIE używaj rękawic w pobliżu ruchomych części maszyny!
- Żywotność rękawic zależy od sposobu użycia. Kończy się, gdy widoczne są oznaki zużycia lub uszkodzenia na powierzchni rękawic lub gdy jakakolwiek warstwa rękawic jest zerwana lub wyblakła.

C) Czyszczenie i konserwacja
- Rękawice są łatwe w czyszczeniu, mocz w wodzie z mydłem, kołysząc umiarkowanie, a następnie spłucz w wodzie.
- NIE zgniatają ani nie skręcają. Pozostaw rękawice do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Przed użyciem należy całkowicie wysuszyć. NIE używaj żadnych chemikaliów ani ostrych przedmiotów do czyszczenia rękawic.

D) Przechowywanie
- Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Trzymaj z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia.

E) Żywotność użytkowa
- Żywotność użytkowa zależy od intensywności użytkowania i stopnia zużycia w poszczególnych obszarach zastosowania (maksymalnie do 2 lat od daty produkcji). Data produkcji zaznaczona na etykiecie prania.
- NIE używaj rękawic, gdy widoczne są oznaki zużycia lub uszkodzenia powierzchni.

F) Wyrzucanie
- Używane rękawice mogą być zanieczyszczone materiałami zakaźnymi lub innymi niebezpiecznymi substancjami. Utylizacja rękawic zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Badanie typu WE wydane przez:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Jednostka notyfikowana nr: 0197

Deklaracja zgodności UE
"HENDI" niniejszym oświadcza, że ten rodzaj ŚOI jest objęty odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym zgodnie z Rozporządzeniem UE (UE) 2016/425. Spełnia wymagania niżej wymienionych zharmonizowanych norm i przepisów technicznych.
Deklarację zgodności UE można uzyskać pod adresem: www.hendi.com

Zastrzeżenie
"HENDI" nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania rękawic niezgodnie z przeznaczeniem lub wbrew powyższym instrukcjom. Używaj rękawic tylko zgodnie z powyższym opisem.

Producent:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Dane kontaktowe importera:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

DEUTSCH

EN 388: 2016
+A1:2018

XXXXF

Abriebfestigkeit (Anzahl Scheuertouren)
Schnittfestigkeit (Coupe-Test)
Weiterreißfestigkeit
Durchstichkraft
Bestimmung des Widerstandes gegen Schnitte (EN ISO 13997)

Prüfkriterien gemäß EN 388: 2016 + A1: 2018

Parameter

	1	2	3	4	5	x
Abriebfestigkeit (Anzahl der Reibungen)	100	500	2000	8000		nicht getestet
Coupe-Test: Klingenschnittwiderstand (Index)	1.2	2.5	5	10	20	
Zerreißfestigkeit (Newton)	10	25	50	75		
Durchschlagfestigkeit (Newton)	20	60	100	150		

TDM: Schnittfestigkeit (EN ISO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Prüfkriterien gemäß EN 420: 2003 + A1: 2009

Fingerfertigkeitstest

1	2	3	4	5
11	9,5	8	6,5	5

CE cat II

Die letzten beiden Ziffern der Chargennummer auf dem Innenetikett neben dem Symbol [ ] zeigen das Produktionsjahr an (z. B. „24" steht für 2024).

Gebrauchsanweisung für Schutzhandschuhe der Zertifizierungskategorie II gemäß der PSA-Verordnung (EU) 2016/425
Schnittfeste Handschuhe, zertifiziert, HENDI no. 556665, 556672

Verfügbare Größe: M (Handschuhlänge: 305 mm) / L (Handschuhlänge: 330 mm)
Fingerfertigkeit: Stufe 5
Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Handschuhe benutzen
A) Verwendung
- Diese Handschuhe wurden entwickelt, um den Händen beim Umgang mit scharfen Messern, wie Küchenmessern in der professionellen Küche, Schutz zu bieten.
- Den Handschuhen wurde das folgende Piktogramm beigefügt, das sich mit der Verordnung für eine persönliche Schutzausrüstung (EU) 2016/425.
- Die Handschuhe entsprechen der Lebensmittelkontaktverordnung (EC) 1935/2004.
- Der Schutzbereich entspricht den höchste mechanischen Risiken gemäß der europäischen Norm EN ISO 13997: 1999.
- **Der Kettenhemd-Außenhandschuh muss zusammen mit dem weißen HPPE-Innenhandschuh verwendet werden.**
- Vermeiden Sie starken Druck sowie scharfe und feine Einstiche.
- Vermeiden Sie den direkten Widerstand gegen große mechanische Schneidvorgänge.

B) Vorsichtsmaßnahme für den Gebrauch
- Vor dem Gebrauch müssen Mängel oder Unvollkommenheiten geprüft werden. TRAGEN SIE KEINE beschädigten Handschuhe, sonst müssen Sie diese ersetzen, da sie keinen ausreichenden Schutz mehr bieten!
- Verwenden Sie diese Handschuhe niemals mit Chemikalien, da diese ihre Schutzeigenschaften beeinträchtigen.
- Die Handschuhe schützen NICHT vor Chemikalien, heißen Flüssigkeiten, Ölen oder Fetten.
- Verwenden Sie die Handschuhe NICHT in der Nähe offener Flammen!
- VERWENDEN SIE KEINE Handschuhe in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen!
- Die Lebensdauer der Handschuhe hängt von ihrer Verwendung ab. Es endet, wann immer sichtbare Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen an der Oberfläche der Handschuhe zu erkennen sind oder wann immer eine Zwischenlage der Handschuhe gebrochen oder ausgebleicht ist.

C) Reinigung und Wartung
- Handschuhe aus Edelstahl sind leicht zu reinigen, in Seifenwasser einweichen, leicht schwenken und dann mit Wasser abspülen.
- Wringen und verdrehen Sie sie NICHT. Lassen Sie die Handschuhe bei Zimmertemperatur trocknen. Stellen Sie sicher, dass sie vor dem Gebrauch vollständig getrocknet sind. Verwenden Sie zum Reinigen der Handschuhe KEINE Chemikalien oder scharfkantigen Gegenstände.

D) Lagerung
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Halten Sie sie von heißen Gegenständen und offenen Flammen entfernt.

E) Gebrauchsdauer
- Die Gebrauchsdauer hängt von der Nutzungsintensität und dem Verschleißgrad in den jeweiligen Anwendungsbereichen ab (bis maximal 2 Jahre ab Produktionsdatum). Das Produktionsdatum ist auf dem Waschetikett angegeben.
- Verwenden Sie die Handschuhe NICHT, wenn immer sichtbare Abnutzungsspuren oder Beschädigungen auf der Oberfläche zu erkennen sind.

F) Entsorgung
- Abgetragene Handschuhe können mit infektiösen oder anderen gefährlichen Stoffen kontaminiert sein. Eine Entsorgung der Handschuhe muss gemäß den örtlichen Umweltschutzbestimmungen erfolgen.

EC-Typenmusterprüfung ausgestellt von:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Benannte Stellen-Nr.: 0197

EU-Konformitätserklärung
„HENDI" erklärt hiermit, dass diese Art von PSA von den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften gemäß der EU-Verordnung (EU) 2016/425 erfasst wird. Es erfüllt die Anforderungen der nachfolgend aufgeführten harmonisierten Normen und technischen Vorschriften.
Die EU-Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.hendi.com

Haftungsausschluss
„HENDI" haftet nicht für Schäden, die durch eine zweckentfremdete Verwendung der Handschuhe oder durch Missachtung obiger Anweisungen entstehen. Verwenden Sie die Handschuhe nur für den oben beschriebenen Zweck.

Hersteller:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Kontakt des Importeurs:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

FRANÇAIS

EN 388: 2016
+A1:2018

XXXXF

Résistance à l'usure
Test : Résistant à la coupure par lame
Indéchirabilité
Résistance à la perforation
TDM: Résistance à la coupure

Critères du test selon EN 388: 2016 + A1: 2018

Paramètres

	1	2	3	4	5	x
Résistance à l'usure (nombre de frottements)	100	500	2000	8000		pas testé
Test : Résistance à la coupure par lame (Index)	1.2	2.5	5	10	20	
Indéchirabilité (newtons)	10	25	50	75		
Résistance à la perforation (newtons)	20	60	100	150		

TDM: Résistance à la coupure (EN ISO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Critères du test selon EN 420: 2003 + A1: 2009

Test d'agilité du doigt

1	2	3	4	5
11	9,5	8	6,5	5

CE cat II

Les deux derniers chiffres du numéro de lot sur l'étiquette intérieure à côté du symbole [ ] indiquent l'année de production (par ex. « 24 » indique 2024).

Instruction à l'utilisateur pour les gants de protection de certification catégorie II selon la Législation PPE (UE) 2016/425
Gants résistants à la coupe, certifiés, HENDI no. 556665, 556672

Taille disponible: M (Longueur du gant: 305 mm) / L (Longueur du gant: 330 mm)
Agilite: Niveau 5
Attention : lire attentivement ces instructions avant d'utiliser les gants
A) Utilisation
- Ces gants sont conçus pour protéger vos mains lorsque vous manipulez des lames tranchantes, comme des couteaux de cuisine dans le cadre d'une utilisation professionnelle.
- Les gants sont accompagnés du pictogramme ci-dessous en conformité avec la législation Personal Protective Equipment (Équipement de Protection individuelle) (EU) 2016/425.
- Les gants sont conforme au réglementation de contact alimentaire (CE) 1935/2004.
- L'étendue de la protection correspond aux risques mécaniques plus haut conformément à la norme européenne EN ISO 13997: 1999.
- **Le gant à l'extérieur en mailles doit toujours être utilisé en combinaison avec le gant blanc HPPE à l'intérieur.**
- Eviter une pression forte des objets tranchants ainsi que des coupures ou entailles.
- Eviter le contact direct pendant des opérations mécaniques importantes.

B) Précautions d'utilisation
- Avant utilisation, rechercher les défauts et les imperfections. NE PAS porter de gants endommagés et les remplacer absolument car ils peuvent plus apporter une protection suffisante!
- Ne jamais utiliser ces gants avec des produits chimiques car cela leur quiterait leurs propriétés protectrices.
- Les gants N'apportent PAS de protection contre les produits chimiques, les liquides chauds, les huiles ou les graisses.
- NE PAS utiliser à proximité de flammes nues !
- NE PAS utiliser les gants à proximité de pièces mécaniques en mouvement!
- La durée de vie des gants dépend de l'utilisation. Ils durent jusqu'à ce que soient visibles des signes d'usure ou de détérioration sur la surface des gants ou jusqu'à ce qu'une couche des gants soit déchirée ou décolorée.

C) Nettoyage et entretien
- Les gants en mailles sont faciles à nettoyer, il suffit de les mettre dans un eau savonneuse, frotter avec modération et rincer avec de l'eau.
- NE PAS enrouler ou tordre. Laisser les gants sécher étendus sur une surface plane dans une pièce. S'assurer qu'ils sont bien secs avant de les utiliser. NE PAS utiliser de produits chimiques ou d'objets tranchants pour nettoyer les gants.

D) Rangement
- Maintenir éloigné de la lumière directe du soleil. Ranger dans un endroit frais et sec.
- Maintenir éloigné d'objets chauds et des flammes.

E) Durée de vie
- La durée de vie dépend de l'intensité d'utilisation et du nombre de fois où sont portés les gants selon les différentes utilisations faites (jusqu'à 2 ans max. à partir de la date de production). La date de production est notée sur l'étiquette de nettoyage.
- NE PAS utiliser les gants si vous constatez des signes de détérioration sur la surface.

F) Jeter les gants usagés
- Les gants usagés peuvent être contaminés par des matériaux contagieux ou dangereux. Jetez les gants selon la législation sur l'environnement locale.

Examen de type CE effectué par:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Organisme notifié n°: 0197

Déclaration de conformité UE
« HENDI » déclare par la présente que ce type d'EPI est couvert par la législation d'harmonisation applicable et est conforme à la Réglementation UE (UE) 2016/425. Il respecte les exigences des normes harmonisées et des réglementations techniques répertoriées ci-dessous.
Vous pouvez obtenir la Déclaration de conformité UE sur: www.hendi.com

Exonération de responsabilité
« HENDI » ne fonctionne pas pour des détériorations dues à une utilisation contraire aux instructions ci-dessus. Utiliser les gants uniquement comme décrit ci-dessus.

Fabricant:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Coordonnées de l'importateur:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

NEDERLANDS

EN 388: 2016
+A1:2018

XXXXF

Schuurweerstand
Coupetest: Snijweerstand mes
Scheurweerstand
Steekweerstand
TDM: Snijweerstand

Beproevingscriteria volgens EN 388: 2016 + A1: 2018

Prestatie niveaus

	1	2	3	4	5	x
Schuurweerstand (aantal wrijvingen)	100	500	2000	8000		niet getest
Coupetest: Snijweerstand mes (Index)	1.2	2.5	5	10	20	
Scheurweerstand (newton)	10	25	50	75		
Steekweerstand (newton)	20	60	100	150		

TDM: Snijweerstand (EN ISO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Beproevingscriteria volgens EN 420: 2003 + A1: 2009

Vingervaardigheidstest

1	2	3	4	5
11	9,5	8	6,5	5

CE cat II

De laatste twee cijfers van het batchnummer op het binnenste label naast het symbool [ ] geven het productiejaar aan (bijv. "24" geeft 2024 aan).

Gebruiksaanwijzing voor veiligheidshandschoenen van certificeringscategorie II volgens de PBM-verordening (EU) 2016/425
Snijbestendige handschoenen, gecertificeerd, HENDI nr. 556665, 556672

Verkrijgbare maat: M (handschoenlengte: 305 mm) / L (handschoenlengte: 330 mm)
Dexteriteit: Niveau 5
Lees deze instructies aandachtig door voordat u handschoenen gebruikt
A) Gebruik
Deze handschoenen zijn gemaakt om de handen bescherming te bieden bij het omgaan met scherpe messen, zoals keukenmessen in professionele keukens.
- Handschoenen worden vergezeld van het onderstaande pictogram dat conform is met de Persoonlijke Beschermingsmiddelen Verordening (EU) 2016/425.
- Handschoenen voldoen aan voedselcontact regelgeving (EC) 1935/2004.
- De bescherming reikt tot hoogst mechanische risico's overeenkomstig Europese standaard EN ISO 13997: 1999.
- **De maliën buitenhandschoen moet gebruikt worden samen met de witte HPPE binnenhandschoen.**
- Vermijd grote druk en kleine scherpe objecten.
- Vermijd directe weerstand tegen de werking van grote snijmachines.

B) Voorzorgsmaatregel voor gebruik
- Inspecteer voor het gebruik op beschadigingen of imperfecties. Draag beschadigde handschoenen NIET. Beschadigde handschoenen moeten worden vervangen omdat ze onvoldoende bescherming bieden!
- Gebruik deze handschoenen nooit met chemicaliën omdat deze hun beschermingseigenschappen verliezen.
- De handschoenen bieden GEEN bescherming tegen chemicaliën, hete vloeistoffen, oliën of vetten.
- Gebruik NIET in de buurt van open vuur!
- Gebruik handschoen NIET in de buurt van bewegende machine-onderdelen!
- De gebruiksduur van handschoenen is afhankelijk van het gebruik. Het eindigt wanneer er zichtbare tekenen van slijtage of schade aan het oppervlak van de handschoenen zijn of wanneer een laag van de handschoenen gebroken of geblekt is.

C) Reiniging en onderhoud
- Deze veiligheidshandschoen is eenvoudig te reinigen: in laten weken in zeepsop, mild schrobben en afspoelen met schoon water.
- NIET wringen of draaien. Laat de handschoenen in de lijn drogen bij kamertemperatuur. Zorg ervoor dat volledig droog voor gebruik. Gebruik GEEN chemicaliën of voorwerpen met scherpe randen om de handschoenen te reinigen.

D) Opslag
- Uit de buurt houden van direct zonlicht. Koel en droog bewaren.
- Uit de buurt bewaren van hete voorwerpen en open vuur.

E) Gebruiksduur
- De gebruiksduur is afhankelijk van de gebruiksintensiteit en de mate van slijtage in de betreffende toepassingsgebieden (tot max. 2 jaar na de productiedatum). Productiedatum vermeld op het wasetiket.
- Gebruik de handschoenen NIET als er zichtbare tekenen van slijtage of beschadiging aan het oppervlak zijn.

F) Verwijdering
- Gebruikte handschoenen kunnen besmettelijk zijn met infectieuze of andere gevaarlijke materialen. Voer de handschoenen af volgens de plaatselijke milieuvoorschriften.

EC-type keuring uitgegeven door:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Aangemelde instantie nr.: 0197

EU Verklaring van conformiteit
"HENDI" verklaart hierbij dat dit type PPE is gedekt door de relevante harmonisatiewetgeving die voldoet aan EU Verordening (EU) 2016/425. Het voldoet aan de vereisten van de hieronder weergegeven geharmoniseerde standaarden en technische regelgeving.
U kunt de EU Verklaring van conformiteit verkrijgen via www.hendi.com

Disclaimer van aansprakelijkheid
"HENDI" is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van het gebruik van de handschoenen in strijd met het doel of met de bovenstaande instructies. Gebruik de handschoenen alleen zoals hierboven beschreven.

Fabrikant:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Contactgegevens importeur:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

ITALIANO

EN 388: 2016
+A1:2018

XXXXF

Resistenza all'abrasione
Test di taglio: Resistenza al taglio
Resistenza allo strappo
Resistenza alla perforazione
TDM: Resistenza al taglio

Criteri di test secondo la norma EN 388: 2016 + A1: 2018

Performance level

	1	2	3	4	5	x
Resistenza all'abrasione (numero di sfregamenti)	100	500	2000	8000		non testato
Test di taglio: Resistenza al taglio (Indice)	1.2	2.5	5	10	20	
Resistenza allo strappo (newton)	10	25	50	75		
Resistenza alla perforazione (newton)	20	60	100	150		

TDM: Resistenza al taglio (EN ISO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Criteri di test secondo la norma EN 420: 2003 + A1: 2009

Test di destrezza delle dita

1	2	3	4	5
11	9,5	8	6,5	5

CE cat II

Le ultime due cifre del numero di lotto sull'etichetta interna accanto al simbolo [ ] indicano l'anno di produzione (ad es. "24" indica il 2024).

Istruzioni per l'uso per i guanti protettivi di II categoria di certificazione secondo il Regolamento PPE (UE) 2016/425
Guanti antitaglio, certificati, N. HENDI 556665, 556672

Taglie disponibili: M (lunghezza del guanto: 305 mm) / L (lunghezza del guanto: 330 mm)
Destrezza: Livello 5
Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare i guanti
A) Utilizzo
- Questi guanti sono progettati per proteggere le mani quando si maneggiano lame affilate, come coltelli da cucina in una cucina professionale.
- I guanti sono accompagnati dal seguente pittogramma che è in conformità con la regolamentazione sull'equipaggiamento protettivo personale (UE) 2016/425.
- I guanti sono conformi alle normative sul contatto con gli alimenti (CE) 1935/2004.
- L'ambito di protezione corrisponde a rischi meccanici medi in conformità con la norma europea EN ISO 13997: 1999.
- **Il guanto esterno in maglia metallica deve essere usato insieme al guanto interno in HPPE bianco.**
- Evitare forti pressioni ed evitare ferite da oggetti affilate e sottili.
- Evitare la resistenza diretta alle grandi operazioni di taglio meccanico.

B) Precauzioni per l'uso
- Prima dell'uso, verificare se presentano difetti o imperfezioni. NON indossare guanti danneggiati; devono essere sostituiti quando non forniscono più una protezione sufficiente!
- Non utilizzare questi guanti con prodotti chimici in quanto si perdono le loro proprietà protettive.
- Questi guanti NON proteggono da prodotti chimici, liquidi, oli o grassi caldi.
- NON usarli vicino a fiamme libere!
- NON usare i guanti vicino a parti di macchine in movimento!
- La durata dei guanti dipende dall'utilizzo. Essa termina quando ci sono segni visibili di usura o danni sulla superficie dei guanti o quando uno strato dei guanti è rotto o sbiancato.

C) Pulizia e manutenzione
- I guanti di filo metallico sono facili da pulire, immergere in acqua saponata, agitare moderatamente e quindi risciacquare con acqua.
- NON strizzare o torcere. Lasciar asciugare la fodera dei guanti a temperatura ambiente. Assicurarsi che siano completamente asciutti prima dell'uso. NON utilizzare prodotti chimici o oggetti affilati per la pulizia dei guanti.

D) Stoccaggio
- Tenere lontano dalla luce solare diretta. Conservare in luogo fresco e asciutto.
- Tenere lontano da oggetti caldi e fiamme vive.

E) Durata in servizio
- La durata in servizio dipende dall'intensità di utilizzo e dal grado di usura nelle rispettive aree di applicazione (fino a un massimo di 2 anni dalla data di produzione). Data di produzione indicata sull'etichetta di lavaggio.
- NON utilizzare i guanti quando ci sono visibili segni di usura o danni sulla superficie.

F) Smaltimento
- I guanti usati possono essere contaminati da malattie infettive o altri materiali pericolosi. Smaltimento dei guanti secondo le normative locali.

Esame di tipo CE rilasciato da:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nuremberg, Germany
Ente certificato N. 0197

Dichiarazione di Conformità UE
"HENDI", con la presente, dichiara che questo tipo di DPI è coperto dalla legislazione di armonizzazione pertinente in conformità al Regolamento UE (UE) 2016/425. Soddisfa i requisiti delle norme armonizzate e dei regolamenti tecnici elencati di seguito.
La Dichiarazione di Conformità UE è disponibile all'indirizzo www.hendi.com

Dichiarazione di esclusione di responsabilità
"HENDI" non è responsabile dei danni derivanti dall'uso dei guanti contrariamente allo scopo o alle istruzioni di cui sopra. Utilizzare i guanti solamente come descritto sopra.

Produttore:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Contatto dell'importatore:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

ROMÂNĂ

EN 388: 2016
+A1:2018

XXXXF

Rezistența la abraziune
Testul de rezistență: Rezistența la tăiere prin lamă
Rezistența la rupere
Rezistența la perforare
TDM: Rezistența la tăiere

Criterii de testare conform EN 388: 2016 + A1: 2018

Niveluri de performanță	1	2	3	4	5	x
Rezistența la abraziune (număr de frecări)	100	500	2000	8000		nu a fost testat
Testul de rezistență: Rezistența la tăiere prin lamă (Index)	1.2	2.5	5	10	20	
Rezistența la rupere (newtoni)	10	25	50	75		
Rezistență la perforare (newtoni)	20	60	100	150		

TDM: Rezistența la tăiere (EN ISO 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Criterii de testare conform EN 420: 2003 + A1: 2009

Testarea dexterității degetului	1	2	3	4	5
	11	9,5	8	6,5	5

cat II

Ultimele două cifre ale numărului lotului de pe eticheta interioară de lângă simbolul ( ) indică anul de producție (de ex. „24" indică 2024).

Instrucțiuni de utilizare pentru mănuși de protecție cu categoria de certificare II conform Regulamentul privind EIP (UE) 2016/425
Mănușă pentru stridii, HENDI no. 556665, 556672

Dimensiune disponibilă: M (Lungimea a mânușilor: 305 mm) / L (Lungimea a mânușilor: 330 mm)
Dexteritate: Nivelul 5
Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza mănușile
A) Utilizare
- Aceste mănuși sunt concepute pentru a proteja mâinile la manipularea lamelor ascuțite, cum ar fi cuțite de bucătărie utilizate de profesioniști în bucătărie.
- Mănușile vin cu următoarea pictogramă pentru conformitatea cu regulamentul privind Echipamentul individual de protecție (UE) 2016/425.
- Mănușile respectă reglementările privind contactul cu alimentele (CE) 1935/2004.
- Domeniul de aplicabilitate al protecției corespunde riscurilor mecanice cel mai inalt în conformitate cu standardul european EN ISO 13997: 1999.
- **Mânușa exterioară din fire de oțel trebuie utilizată împreună cu mânușa interioară albă HPPE.**
- Evitați presiunea puternică și evitați rănile ascuțite și fine de perforare.
- Evitați rezistența directă la operațiile mari de tăiere mecanică.

B) Precauții de utilizare
- Înainte de utilizare, inspectați pentru orice defecte sau imperfecțiuni. NU purtați mănuși deteriorate, iar acestea trebuie înlocuite, deoarece acestea nu mai oferă o protecție suficientă!
- Nu utilizați niciodată aceste mănuși împreună cu substanțe chimice, deoarece își vor pierde proprietățile de protecție.
- Mănușile NU oferă protecție împotriva substanțelor chimice, lichidelor fierbinți, uleiurilor sau grăsimilor.
- NU utilizați aproape de flăcări deschise!
- NU utilizați mănuși aproape de piese de mașinării!
- Durata de viață a mânușilor depinde de utilizare. Aceasta se termină dacă există semne vizibile de uzură sau deteriorare pe suprafața mânușilor sau atunci când orice strat al mânușilor este deteriorat sau albit.

C) Curățare și întreținere
- Mânușile de sârmă sunt ușor de curățat, se înmoaie în apă cu săpun, se leagănă moderat și apoi se clătește cu apă.
- NU stoarceți sau răsuciți. Lăsați mânușile întinse la uscat la temperatura camerei. Asigurați-vă că sunt complet uscate înainte de utilizare. NU utilizați substanțe chimice sau obiecte cu margini ascuțite pentru curățirea mânușilor.

D) Depozitare
- Țineți departe de lumina directă a soarelui. Depozitați într-un loc uscat și rece.
- Țineți departe de obiecte fierbinți și flăcări deschise.

E) Durata de viață
- Durata de viață depinde de intensitatea utilizării și de nivelul de uzură din zonele aplicației respective (până la max. 2 ani de la data producției). Data producției marcată pe eticheta de spălare.
- NU utilizați mănușile atunci când există semne vizibile de uzură sau deteriorare pe suprafață.

F) Eliminare
- Mănușile utilizate pot fi contaminate cu materiale infecțioasă sau alte materiale periculoase. Eliminarea mănușilor conform regulamentelor de mediu locale.

Examinare tip CE emisă de:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Nr. organism notificat: 0197

Declarație de conformitate UE
„HENDI" declară prin prezenta că acest tip de EIP este acoperit de legislația de armonizare relevantă și este în conformitate cu regulamentul UE 2016/425. Acesta îndeplinește cerințele standardelor armonizate și a regulamentelor tehnice enumerate mai jos.
Puteți obține declarația de conformitate UE la: www.hendi.com

Declinarea răspunderii
„HENDI" nu este răspunzătoare pentru daunele rezultate din utilizările mănușilor care încalcă scopul aferent sau instrucțiunile de mai sus. Utilizați mănușile numai astfel cum este descris mai sus.

Producător:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Persoană de contact importator:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

ČEŠTINA

EN 388: 2016
+A1:2018

XXXXF

Odolnost proti oděru
Kupónový test: Odolnost proti prořezání ostřím
Odolnost proti roztržení
Odolnost proti propíchnutí
TDM: Odolnost proti prořezání

Kritéria testu podle EN 388: 2016 + A1: 2018

Úroveň výkonu	1	2	3	4	5	x
Odolnost proti oděru (počet tření)	100	500	2000	8000		netestováno
Kupónový test: Odolnost proti prořezání ostřím (index)	1.2	2.5	5	10	20	
Odolnost proti roztržení (newtony)	10	25	50	75		
Odolnost proti propichnutí (newtony)	20	60	100	150		

TDM: Odolnost proti prořezání (EN ISO 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Kritéria testu podle EN 420: 2003 + A1: 2009

Test obratnosti prstů	1	2	3	4	5
	11	9,5	8	6,5	5

cat II

Poslední dvě číslice čísla šarže na vnitřním štítku vedle symbolu ( ) označují rok výroby (např. „24" označuje 2024).

Pokyny pro uživatele ochranných rukavic certifikační kategorie II podle nařízení o OOP (EU) 2016/425
Rukavice odolné proti prořiznutí, certifikované, HENDI č. 556665, 556672

Dostupná velikost: M (délka rukavic: 305 mm) / L (délka rukavic: 330 mm)
Zručnost: Úroveň 5
Před použitím rukavic si pečlivě přečtěte tyto pokyny
A) Použití
- Tyto rukavice jsou navrženy tak, aby poskytovaly ochranu rukou při manipulaci s ostrými čepelemi, jako jsou kuchyňské nože při profesionálním používání v kuchyni.
- Rukavice jsou doprovázeny níže uvedeným piktogramem v souladu s nařízením o osobních ochranných prostředcích (EU) 2016/425.
- Rukavice jsou v souladu s předpisy pro styk s potravinami (ES) 1935/2004.
- Rozsah ochrany odpovídá nejvyšším mechanickým rizikům podle evropské normy EN ISO 13997: 1999.
- **Vnější rukavice z řetězové pošty se musí používat společně s bílými vnitřními rukavicemi HPPE**
- Vyhněte se silnému tlaku a ostrým a jemným ranám.
- Vyvarujte se přímé odolnosti vůči velkým mechanickým řezným operacím.

B) Bezpečnostní opatření pro použití
- Před použitím ZKONTROLUJTE případné vady nebo nedokonalosti. NEPOUŽÍVEJTE poškozené rukavice a musí být vyměněny, protože již neposkytují dostatečnou ochranu!
- Tyto rukavice nikdy nepoužívejte s chemikáliemi, protože by ztratily své ochranné vlastnosti.
- Rukavice NEPOSKYTUJÍ ochranu proti chemikáliím, horkým kapalinám, olejům nebo mazivům.
- NEPOUŽÍVEJTE v blízkosti otevřeného ohně!
- NEPOUŽÍVEJTE rukavice v blízkosti pohyblivých částí stroje!
- Životnost rukavic závisí na použití. Končí, když jsou na povrchu rukavic viditelné známky opotřebení nebo poškození nebo když je jakákoli vrstva rukavic rozbitá nebo odbarvená.

C) Čištění a údržba
- Drátěné rukavice se snadno čistí, namočují se do mýdlové vody, mírně se otáčí a poté opláchněte vodou.
- NEOTÁČEJTE ani NEOTÁČEJTE. Nechte rukavice uschnout při pokojové teplotě. Před použitím se ujistěte, že je zcela suchý. K čištění rukavic NEPOUŽÍVEJTE žádné chemikálie ani ostré předměty.

D) Skladování
- Chraňte před přímým slunečním světlem. Skladujte na chladném a suchém místě.
- Chraňte před horkými předměty a otevřeným ohněm.

E) Životnost
- Životnost závisí na intenzitě používání a stupni opotřebení v příslušných oblastech použití (max. 2 roky od data výrobyl. Datum výroby je vyznačeno na štítku praní.
- NEPOUŽÍVEJTE rukavice, pokud jsou na povrchu viditelné známky opotřebení nebo poškození.

F) Likvidace
- Použité rukavice mohou být kontaminovány infekčními nebo jinými nebezpečnými materiály. Likvidace rukavic v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí.

Vyšetření typu EK vydal:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Číslo oznámeného subjektu: 0197

Prohlášení o shodě EU
„HENDI" tímto prohlašuje, že se na tento typ OOP vztahuje příslušná harmonizační legislativa, která je v souladu s nařízením EU (EU) 2016/425. Splňuje požadavky níže uvedených harmonizovaných norem a technických předpisů.
Prohlášení o shodě EU můžete získat na adrese: www.hendi.com

Odmítnutí odpovědnosti
Společnost „HENDI" nenese odpovědnost za škody způsobené použitím rukavic v rozporu s účelem nebo v rozporu s výše uvedenými pokyny. Používejte pouze rukavice popsané výše.

Výrobce:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Kontakt na dovozce:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

EN 388: 2016
+A1:2018

XXXXF

Αντίσταση σε εκδορές
Δοκιμή Coupe: Ανθεκτικότητα σε κόψιμο από λεπίδα
Αντίσταση σε σκίσιμο
Αντίσταση σε διάτρηση
TDM: Ανθεκτικότητα στο κόψιμο

Κριτήρια δοκιμής σύμφωνα με το πρότυπο EN 388: 2016 + A1: 2018

Επίπεδα απόδοσης	1	2	3	4	5	x
Αντίσταση σε εκδορές (αριθμός τριβών)	100	500	2000	8000		Δεν εξετάσθηκε
Δοκιμή Coupe: Ανθεκτικότητα σε κόψιμο από λεπίδα (δείκτης)	1.2	2.5	5	10	20	
Αντίσταση σε σκίσιμο (νιούτον)	10	25	50	75		
Αντίσταση σε διάτρηση (νιούτον)	20	60	100	150		

TDM: Ανθεκτικότητα στο κόψιμο (EN ISO 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Κριτήρια δοκιμής σύμφωνα με το πρότυπο EN 420: 2003 + A1: 2009

Δοκιμή επιδεξιότητας δακτύλου	1	2	3	4	5
	11	9,5	8	6,5	5

cat II

Τα δύο τελευταία ψηφία του αριθμού παρτίδας στην εσωτερική ετικέτα δίπλα στο σύμβολο ( ) υποδεικνύουν το έτος παραγωγής (π.χ. το «24» υποδεικνύει το 2024).

Οδηγία Χρήσης για προστατευτικά γάντια κατηγορίας πιστοποίησης II, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 για τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ)
Πιστοποιημένα γάντια ανθεκτικά στην κοπή, αριθμός HENDI 556665, 556672

Διαθέσιμο μέγεθος: M (μήκος γαντιών: 305 mm) / L (μήκος γαντιών: 330 mm)
Επιδεξιότητα: Επίπεδο 5
Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε γάντια
Α) Χρήση
- Αυτά τα γάντια έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τα χέρια όταν χειρίζονται αιχμηρές λεπίδες, όπως μαχαίρια σε επαγγελματικές κουζίνες.
- Τα γάντια συνοδεύονται από το παρακάτω εικονόγραμμα, το οποίο σημαίνει ότι συμμορφώνονται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 για τους ατομικούς προστατευτικούς εξοπλισμούς.
- Τα γάντια είναι κατάλληλα για επαφή με τρόφιμα σύμφωνα με την κανονική οδηγία (ΕΟ) 1935/2004.
- Το πεδίο προστασίας αντιστοιχεί σε υψηλός μηχανικό κίνδυνο σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN ISO 13997: 1999.
- **Το εξωτερικό γάντι με το πλέγμα πρέπει να χρησιμοποιείται μαζί με το λευκό HPPE εσωτερικό γάντι.**
- Αποφύγετε την πίεση με βάρος και τα αιχμηρά τρύπημα και τρυπήματα.
- Αποφύγετε την απευθείας αντίσταση με μεγάλες μηχανές κοπής.

Β) Προφυλάξεις κατά τη χρήση
- Πριν τη χρήση, ελέγξτε για τυχόν ελαττώματα ή ατέλειες. ΜΗΝ φοράτε φθαρμένα γάντια και αντικαταστήστε τα αν δεν παρέχουν επαρκή προστασία!
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τα γάντια με χημικά, επειδή θα χάσουν την ιδιότητα προστασίας.
- Τα γάντια ΔΕΝ παρέχουν προστασία από χημικά, ζεστά υγρά, έλαια ή λίπη.
- ΜΗΝ τα χρησιμοποιείτε κοντά σε ανοικτές φλόγες!
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε γάντια κοντά σε κινούμενα μηχανικά μέρη!
- Η ζωή των γαντιών εξαρτάται από τη χρήση. Λήγει όταν υπάρχουν ορατά σημάδια φθοράς ή βλάβης στην επιφάνεια των γαντιών ή όταν η στρώση των γαντιών έχει χαλάσει ή έχει ξεθωριάσει.

Γ) Καθαρισμός και συντήρηση
- Τα γάντι από πλέγμα είναι εύκολα στο καθάρισμα, μουλιάστε σε νερό με σαπούνι, ανακινήστε ελαφρώς και ξεβγάλετε με νερό.
- ΜΗΝ τα λυγίζετε και μην τα στρίβετε. Αφήστε τα γάντια να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου. Βεβαιωθείτε ότι έχουν στεγνώσει εντελώς πριν τη χρήση. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε χημικά ή αντικείμενα με αιχμηρά άκρα για τον καθαρισμό των γαντιών.

Δ) Αποθήκευση
- Φυλάξτε τα μακριά από τα άμεσο ηλιακό φως. Αποθηκεύστε τα σε δροσερό και στεγνό μέρος.
- Κρατήστε μακριά από καυτά αντικείμενα και γυμνή φλόγα.

Ε) Διάρκεια ζωής
- Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από την ένταση χρήσης και τον βαθμό φθοράς στις αντίστοιχες περιοχές εφαρμογής (έως και 2 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής). Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στην ετικέτα πλύσης.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τα γάντια όταν υπάρχουν ορατά σημάδια φθοράς ή ζημιάς στην επιφάνεια.

Ζ) Απόρριψη
- Τα χρησιμοποιημένα γάντια μπορεί να έχουν μολυνθεί με μολυσματικά ή άλλα επικίνδυνα υλικά. Απορρίψτε τα γάντια σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

Εξέταση τύπου ΕΚ εκδοθείσα από:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Αρ. κοινοποιημένου σώματος: 0197

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Η "HENDI" δηλώνει ότι αυτός ο τύπος PPE καλύπτεται από τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης και συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 της ΕΕ. Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των παρακάτω εναρμονισμένων προτύπων και τεχνικών προδιαγραφών.
Μπορείτε να αποκτήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ στη διεύθυνση: www.hendi.com

Αποποίηση ευθυνών
Η "HENDI" δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση των γαντιών σε αντίθεση με την προοριζόμενη χρήση ή αντίθετα με τις παραπάνω οδηγίες. Χρησιμοποιήστε τα γάντια όπως περιγράφεται παραπάνω.

Κατασκευαστής:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Υπεύθυνος εισαγωγής:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

MAGYAR

EN 388: 2016
+A1:2018

XXXXF

Kopásállóság
Coupe teszt: Pengevágási ellenállás
Szakadással szembeni ellenállás
Szúrási ellenállás
TDM: Vágásállóság

Vizsgálati kritériumok a következők szerint: EN 388: 2016 + A1: 2018

Teljesítményszint	1	2	3	4	5	x
Kopásállóság (dörzsölések száma)	100	500	2000	8000		nincs tesztelve
Coupe teszt: Pengevágási ellenállás (index)	1.2	2.5	5	10	20	
Szakadásállóság (újdonságok)	10	25	50	75		
Szúrásállóság (újdonságok)	20	60	100	150		

TDM: Vágásállóság (EN ISO 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Vizsgálati kritériumok a következők szerint: EN 420: 2003 + A1: 2009

Ujjmozgathatósági teszt	1	2	3	4	5
	11	9,5	8	6,5	5

cat II

A belső címkén a szimbólum ( ) mellett található gyártási szám utolsó két számjegye a gyártás évét jelzi (pl. a „24" 2024-et jelöli).

Felhasználói útmutató a II. kategóriájú tanúsító kesztyűkhöz az (EU) 2016/425 PPE-rendelet szerint
Vágásálló kesztyű, tanúsított, HENDI sz. 556665, 556672

Elérhető méret: M (kesztyűhossz: 305 mm) / L (kesztyűhossz: 330 mm)
Mozgékonyság: 5. szint
A kesztyű használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat
A) Használat
- Ezeket a kesztyűket úgy tervezték, hogy védelmet nyújtsanak a kéznek az éles pengék, például a konyhai kések kezelése során professzionális konyhai használat során.
- A kesztyűket az alábbi piktogram kíséri az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelően.
- A kesztyűk megfelelnek az élelmiszerrel való érintkezésre vonatkozó 1935/2004 (EC) előírásoknak.
- A védelmi hatókör megfelel a legnagyobb mechanikai kockázatoknak az EN ISO 13997 európai szabvány szerint: 1999.
- **A láncszemes külső kesztyűt a fehér HPPE belső kesztyűvel együtt kell használni.**
- Kerülje a nagy nyomást, és kerülje az éles és finom sebeket.
- Kerülje a közvetlen ellenállást a nagy mechanikai vágási műveletekkel szemben.

B) Óvintézkedések a használathoz
- Használat előtt ELLENŐRIZZE, hogy nincs-e valamilyen hiba vagy hiba. NE viseljen sérült kesztyűt, és ki kell cserélni, mivel azok már nem nyújtanak megfelelő védelmet!
- Soha ne használja ezeket a kesztyűket vegyi anyagokkal, mivel elvesztik védelmi tulajdonságukat.
- A kesztyű NEM nyújt védelmet vegyszerek, forró folyadékok, olajok vagy zsírok ellen.
- NE használja nyílt láng közelében!
- NE használjon kesztyűt mozgó gépalkatrészek közelében!
- A kesztyű élettartama a használattól függ. Akkor ér véget, ha kopás vagy sérülés jelei láthatók a kesztyű felületén, vagy ha a kesztyű bármely rétege eltörik vagy fehéredik.

C) Tisztítás és karbantartás
- A drótkesztyűk könnyen tisztíthatók, szappanos vízbe áztathatók, mérsékelten ellorgathatók, majd vízzel leöblíthetők.
- NE csavarja vagy csavarja. Hagyja a kesztyűt szobahőmérsékleten száradni. Használat előtt teljesen szárítsa meg. NE használjon vegyszereket vagy éles tárgyakat a kesztyű tisztításához.

D) Tárolás
- Közvetlen napfénytől távol tartandó. Száraz, hűvös helyen tárolandó.
- Tartsa távol forró tárgyaktól és nyílt lángtól.

E) Élettartam
- Az élettartam a használat intenzitásától és a kopás mértékétől függ az adott alkalmazási területen (legfeljebb 2 évig a gyártás dátumától számítva). A mosási címkén feltüntetett gyártási dátum.
- NE használja a kesztyűt, ha a felületen kopás vagy sérülés jelei láthatók.

F) Ártalmatlanítás
- A használt kesztyűk fertőző vagy egyéb veszélyes anyagokkal szennyezettek lehetnek. A kesztyűk ártalmatlanítása a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.

Az EC típusú vizsgálatot kiadta:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Bejelentett szervezet száma: 0197

EU megfelelőségi nyilatkozat
A „HENDI" ezennel kijelenti, hogy az ilyen típusú személyi védőfelszerelésekre a vonatkozó harmonizációs jogszabályok vonatkoznak, és megfelelnek az EU 2016/425 (EU) rendeletének. Megfelel az alább felsorolt harmonizált szabványok és műszaki szabályozások követelményeinek.
Az EU megfelelőségi nyilatkozatot a következő címen szerezheti be: www.hendi.com

Felelősség kizárása
A „HENDI" nem vállal felelősséget a kesztyű használatából eredő károkért, a fenti célnak vagy a fenti utasításoknak megfelelően. Csak a fent leírt módon használja a kesztyűt.

Gyártó:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Importőr kapcsolattartója:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

HRVATSKI

EN 388: 2016
+A1:2018

XXXXF

Otpornost na habanje
Provjera Coupe: Otpornost oštrica
Otpornost na trganje
Otpornost na probijanje
TDM: Otpornost na porezotine

Testni kriteriji prema EN 388: 2016 + A1: 2018

Razina učinka	1	2	3	4	5	x
Otpornost na habanje (broj trljanja)	100	500	2000	8000		nije testirano
Provjera Coupe: Otpornost oštrica (indeks)	1.2	2.5	5	10	20	
Otpornost na habanje (novčevi)	10	25	50	75		
Otpornost na probijanje (novčevi)	20	60	100	150		

TDM: Otpornost na porezotine (IZVAN 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Testni kriteriji prema EN 420: 2003 + A1: 2009

Ispitivanje razine otklona prsta	1	2	3	4	5
	11	9,5	8	6,5	5

cat II

Posljednje dvije znamenke broja serije na unutarnjoj naljepnici pored simbola ( ) označavaju godinu proizvodnje (npr. „24" označava 2024.).

Upute za korisnika za zaštitne rukavice kategorije II certifikacije u skladu s Uredbom o OZO-u (EU) 2016/425
Rukavice otporne na posjekotine, certificirane, HENDI br. 556665, 556672

Raspoloživa veličina: M (dužina rukavice: 305 mm) / L (dužina rukavice: 330 mm)
Spretnost: Razina 5
Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe rukavica
A) Korištenje
- Te su rukavice dizajnirane kako bi pružile zaštitu rukama pri rukovanju oštrim oštricama poput kuhinjskih noževa u profesionalnoj upotrebi kuhinje.
- Rukavice su popraćene piktogramom u nastavku u skladu s uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425.
- Rukavice su u skladu s propisima o dodiru s hranom (EZ) 1935/2004.
- Zaštitni opseg odgovara najvišim mehaničkim rizicima sukladno europskom standardu EN ISO 13997: 1999.
- **Vanjski rukavica za poštu u lancu mora se koristiti zajedno s bijelim unutarnjim rukavicama HPPE.**
- Izbjegavajte oblan pritisak i oštre i fine ubodne rane.
- Izbjegavajte izravan otpor velikim mehaničkim operacijama rezanja.

B) Mjere opreza pri uporabi
- Prije upotrebe PREGLEDAJTE radi svih nedostataka ili nepravilnosti. NEMOJTE nositi oštećene rukavice i treba ih zamijeniti jer više ne pružaju dovoljnu zaštitu!
- Nikad nemojte upotrebljavati ove rukavice s kemikalijama jer će izgubiti njihova zaštitna svojstva.
- Rukavice NE daju zaštitu od kemikalija, vrućih tekućina, ulja ili masti.
- NEMOJTE ga upotrebljavati u blizini otvorenog plamena!
- NE upotrebljavajte rukavice blizu pokretnih dijelova stroja!
- Životne rukavice ovise o uporabi. Završava kada se pojave vidljivi znakovi istrošenosti ili oštećenja na površini rukavica ili kada je sloj rukavica slomljen ili za izbjeljivanje.

C) Čišćenje i održavanje
- Žičane rukavice se jednostavno čiste, natope u vodi sa sapunom, umjereno zakreću, a zatim ispiru vodom.
- NEMOJTE cijediti ili zavrnuti. Dopustite da se rukavice suše na sobnoj temperaturi. Pobrinite se da je potpuno suh prije upotrebe. Prilikom čišćenja rukavica nemojte upotrebljavati kemijska sredstva ni oštre predmete.

D) Skladištenje
- Držati podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Čuvati na hladnom i suhom mjestu.
- Držite podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.

E) Životni vijek
- Životni vijek ovisi o intenzitetu uporabe i stupnju trošenja u odgovarajućim područjima primjene (do maks. 2 godine od datuma proizvodnje). Datum proizvodnje naveden na etiketi odjeće.
- NE upotrebljavajte rukavice kada su na površini vidljivi znakovi istrošenosti ili oštećenja.

F) Odlaganje u otpad
- Korištene rukavice mogu biti kontaminirane zarazним ili drugim opasnim materijalima. Odložite rukavice sukladno lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

Pregled vrste EC izdao:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Broj prijavljenog tijela: 0197

EU izjava o sukladnosti
"HENDI" ovime izjavljuje da je ova vrsta OZO-a obuhvaćena relevantnim uskladivanjem propisa u skladu s EU Uredbom (EU) 2016/425. On zadovoljava dolje navedene harmonizirane standarde i tehničke propise.
Izjavu o sukladnosti EU-a možete pronaći na adresi: www.hendi.com

Odricanje od odgovornosti
"HENDI" nije odgovoran za štetu nastalu uslijed uporabe rukavica koje suprotne svrsi ili suprotnosti s gore navedenim uputama. Rukavice upotrebljavajte isključivo na gore opisani način.

Proizvođač:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Kontakt za uvoznik:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

УКРАЇНСЬКИЙ

EN 388: 2016
+A1:2018

XXXXF

Стійкість до стирання
Тест на купе: Опір різання леза
Стійкість до розривів
Стійкість до проколів
ЦДМ: Опір різання

Критерії тестування відповідно до EN 388: 2016 + A1: 2018 р.

Рівень ефективності	1	2	3	4	5	x
Стійкість до стирання (кількість тертя)	100	500	2000	8000		не перевірено
Тест на купе: Опір різання леза (індекс)	1.2	2.5	5	10	20	
Стійкість до розривів (ньютони)	10	25	50	75		
Стійкість до проколів (ньютони)	20	60	100	150		

ЦДМ: Стійкість до різання (EN ISO 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Критерії тестування відповідно до EN 420: 2003 + A1: 2009

Тест на декретність пальців	1	2	3	4	5
	11	9,5	8	6,5	5

cat II

Останні дві цифри номера партії на внутрішній етикетці поряд із символом ( ) вказують на рік виробництва (наприклад, «24» означає 2024).

Інструкція користувача для захисних рукавичок категорії II сертифікації відповідно до Положення про ЗІЗ (ЄС) 2016/425
Рукавички стійкі до порізів, сертифіковані, номер HENDI 556665, 556672

Доступні розміри: M (довжина рукавиці: 305 мм) / L (довжина рукавиці: 330 мм)
Брудність: Рівень 5
Уважно прочитайте ці інструкції, перш ніж користуватися рукавичками
A) Використання
- Ці рукавички призначені для захисту рук при роботі з гострими лезами, такими як кухонні ножі при професійному користуванні кухнею.
- Рукавички супроводжуються наведеною нижче піктограмою відповідно до регламенту щодо засобів індивідуального захисту (ЄС) 2016/425.
- Рукавички відповідають правилам контактування з харчовими продуктами (ЄС) 1935/2004.
- Обсяг захисту відповідає найвищим механічним ризикам відповідно до європейського стандарту EN ISO 13997: 1999 р.
- **Зовнішню захисну рукавичку слід використовувати разом із білими внутрішніми рукавичками HPPE.**
- Уникайте високого тиску та уникайте гострих та дрібнопрокуючих ран.
- Уникайте прямого опору великим операціям механічного різання.

B) Застереження при використанні
- Перед використанням INSPECT у разі будь-яких дефектів або недосконалостей. НЕ надягайте пошкоджені рукавички, оскільки вони більше не забезпечують достатнього захисту!
- Ніколи не використовуйте ці рукавички з хімічними речовинами, оскільки це призведе до втрати захисних властивостей.
- Рукавички НЕ забезпечують захист від хімічних речовин, гарячих рідин, масел або мастил.
- НЕ використовуйте поблизу відкритого вогню!
- НЕ використовуйте рукавички біля рухомих частин машини!
- Життя рукавичок залежить від використання. Вона закінчується, коли на поверхні рукавичок є видимі ознаки зносу або пошкодження, або коли будь-який шар рукавичок зламаний або відбілений.

C) Очищення та технічне обслуговування
- дротові рукавиці легко очищаються, замочіть у мильній воді, помірно гойдайте, а потім промийте водою.
- НЕ стискати і не повертати. Дайте лінії рукавичок висохнути при кімнатній температурі. Перед використанням переконайтеся, що пристрій повністю висох. НЕ використовуйте для чищення рукавичок хімічні речовини або предмети з гострими зубцями.

D) Зберігання
- Тримайте подалі від прямих сонячних променів. Зберігати в прохолодному сухому місці.
- Тримайте подалі від гарячих предметів і відкритого вогню.

E) Термін служби
- Термін служби залежить від інтенсивності використання та ступеня зносу у відповідних зонах застосування (до 2 років від дати виробництва). Дата виробництва, зазначена на етикетці для прання.
- НЕ використовуйте рукавички, якщо на поверхні є видимі ознаки зношування або пошкодження.

F) Утилізація
- Використані рукавички можуть бути забруднені інфекційними або іншими небезпечними матеріалами. Утилізація рукавичок відповідно до місцевих екологічних норм.

Перевірка типу ЄС, видана:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Повідомлений орган No: 0197

Декларація відповідності ЄС
Цим «HENDI» заявляє, що цей тип ЗІЗ підпадає під дію відповідного гармонізаційного законодавства, що відповідає Регламенту ЄС (ЄС) 2016/425. Він відповідає переліченим нижче гармонізованим стандартам і технічним нормам.
Декларацію відповідності ЄС можна отримати за адресою: www.hendi.com

Відмова від відповідальності
«HENDI» не несе відповідальності за збитки, спричинені використанням рукавичок, що суперечать меті або суперечити зазначеним вище інструкціям. Використовуйте рукавички, як описано вище.

Виробник:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Контактна особа імпортера:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

EESTI KEEL

EN 388: 2016
+A1:2018

X X X X F

Abrasioonikindlus
Paari test: Lõiketera lõikekindlus
Pisartakistus
Punktsioonikindlus
TDM: Lõikekindlus

Analüüsi kriteeriumid vastavalt EN 388: 2016 + A1: 2018

Jõudluse tase

	1	2	3	4	5	x
Abrasioonikindlus (hõõrdumiste arv)	100	500	2000	8000		ei ole testitud
Paari test: Lõiketera lõikekindlus (Index)	1.2	2.5	5	10	20	
Pisartakistus (uued)	10	25	50	75		
Punktsioonikindlus (uutid)	20	60	100	150		

TDM: Lõikekindlus (KUNI ISO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Analüüsi kriteeriumid vastavalt EN 420: 2003 + A1: 2009

Sõrme osavuse test

1	2	3	4	5
11	9,5	8	6,5	5

cat II

Partii numbri kaks viimast numbrit sisemisel sildil sümboli ( ) kõrval näitavad tootmisaastat (nt „24" tähistab 2024).

II sertifitseerimiskategooria kaitsekinnaste kasutusjuhend vastavalt isikukaitsevahendite määrusele (EL) 2016/425
Lõikekindlad kindad, sertifitseeritud, HENDI nr 556665, 556672

Saadaolev suurus: M (kinnaste pikkus: 305 mm) / L (kinnaste pikkus: 330 mm)
Osavus: Tase 5
Enne kinnaste kasutamist lugege need juhised hoolikalt läbi
A) Kasutamine
- Need kindad on mõeldud käte kaitseks teravate terade, näteks köögirugade käsitsemisel professionaalses köögis.
- Kindatega on kaasas alltloodud piktogramm kooskõlas isikukaitsevahendite määrusega (EL) 2016/425.
- Kindad vastavad toiduga kokkupuutumise määrustele (EÜ) 1935/2004.
- Kaitse ulatus vastab Euroopa standardi EN ISO 13997 kohaselt suurimatele mehaanilistele riskidele: 1999.
- **Kettpostiga välimist kinnast tuleb kasutada koos valge HPPE sisemise kinnasega.**
- Vältige suurt survet ning teravaid ja peenpunktsiooniga haavasid.
- Vältige otsest vastupanu suurtele mehaanilistele lõiketoimingutele.

B) Ettevaatusabinõud kasutamisel
- Enne kasutamist KONTROLLIGE, et avastada defektid või defektid. ÄRGE kandke kahjustatud kindaid ja need tuleb asendada, sest need ei taga enam piisavat kaitset!
- Ärge kunagi kasutage neid kindaid koos kemikaalidega, sest see võib kaotada nende kaitseomadused.
- Kindad El paku kaitset kemikaalide, kuumade vedelike, õlide ega määrete eest.
- ÄRGE kasutage lahtise tule läheduses!
- ÄRGE kasutage kindaid masina liikuvate osade lähedal!
- Kindate eluiga sõltub kasutamisest. See lõpeb, kui kinnaste pinnal tekivad nähtavad kulumismärgid või kahjustused või kui kinnaste mistahes kiht on katki või pleegitatud.

C) Puhastamine ja hooldus
- Traatkindaid on lihtne puhastada, leotada seebivees, kiikuda mõõdukalt ja loputada seejärel veega.
- ÄRGE väänake ega väänake. Laske kinnaste liinil toatemperatuuril kuivada. Enne kasutamist veenduge, et olete täiesti kuiv. ÄRGE kasutage kinnaste puhastamiseks kemikaale ega teravaservalisi esemeid.

D) Hoiustamine
- Kaitske otsese päikesevalguse eest. Hoida kuivas ja jahedas kohas.
- Hoida eemal kuumadest esemetest ja lahtisest leegist.

E) Tööga
- Kasutusiga sõltub kasutusintensiivsusest ja kulumise astmest vastavates kasutusalades (kuni 2 aastat alates tootmiskuupäevast). Pesu etikettile märgitud tootmiskuupäev.
- ÄRGE kasutage kindaid, kui sellel on nähtavaid kulumismärke või kahjustusi.

F) Kõrvaldamine
- Kasutatud kindad võivad olla saastunud nakkusohtlike või muude ohtlike materjalidega. Kinnaste kõrvaldamine kohalike keskkonnaeeskirjade kohaselt.

EÜ tüübihindamine, mille on väljastanud:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Teavitatud asutuse nr: 0197

ELi vastavusdeklaratsioon
„HENDI" kinnitab, et seda tüüpi isikukaitsevahendid on kaitstud asjakohase harmoneerimise seadusandlusega, mis vastab ELi määrusele (EL) 2016/425. See vastab allpool loetletud ühtlustatud standardite ja tehniliste eeskirjade nõuetele.
EL-i vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt www.hendi.com

Vastutusest loobumine
„HENDI" ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad kinnaste kasutamisest, mis lähevad vastuollu eesmärgi või ülaltoodud juhistega. Kasutage kindaid ainult eespool kirjeldatud viisil.

Tootja:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Importija kontakt:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

LATVISKI

EN 388: 2016
+A1:2018

X X X X F

Pretestība pret nodilumu
Savienojumu tests:
Nažu frēzēšanas pretestība
Asaru pretestība
Punkcijas pretestība
TDM: Nogriežama pretestība

Pārbaudes kritēriji saskaņā ar EN 388: 2016 + A1: 2018. gads

Veiktspējas līmenis

	1	2	3	4	5	x
Pretestība pret nodilumu (berzumu skaits)	100	500	2000	8000		nav testēts
Savienojumu tests: Nažu frēzēšanas pretestība (indekss)	1.2	2.5	5	10	20	
Asaru pretestība (jaunumi)	10	25	50	75		
Pārduršanas pretestība (jaunumi)	20	60	100	150		

TDM: Nogriežama pretestība (EN IZO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Pārbaudes kritēriji saskaņā ar EN 420: 2003 + A1: 2009. gads

Pirkstu veiklības tests

1	2	3	4	5
11	9,5	8	6,5	5

cat II

Sērijas numura pēdējie divi cipari uz iekšējās etiketes blakus simbolam ( ) norāda ražošanas gadu (piemēram, "24" norāda 2024. gadu).

Lietotāja instrukcija II kategorijas aizsargcimdiem saskaņā ar IAL regulu (ES) 2016/425
Pretgriešanas cimdi, sertificēti, HENDI Nr. 556665, 556672

Pieejamais izmērs: M (cimdu garums: 305 mm) / L (cimdu garums: 330 mm)
Dziļums: 5. līmenis
Pirms cimdu lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus
A) Lietošana
- Šie cimdi ir izstrādāti tā, lai tie sniegtu aizsardzību rokām, rīkojoties ar asiem asmeņiem, piemēram, virtuves nažiem, profesionālā virtuvē.
- Cimdi ir papildināti ar tālāk norādīto piktogrammu saskaņā ar individuālo aizsardzības līdzekļu noteikumiem (ES) 2016/425.
- Cimdi atbilst noteikumiem par saskari ar pārtiku (EK) 1935/2004.
- Aizsardzības apjoms atbilst augstākajiem mehāniskajiem riskiem saskaņā ar Eiropas standartu EN ISO 13997: 1999. gads.
- **Kēdes pasta ārējie cimdi jālieto kopā ar balto HPPE iekšējo cimdu.**
- Izvairieties no liela spiediena un izvairieties no asām un smalkām brūcēm.
- Izvairieties no tiešas pretestības lieliem mehāniskiem griešanas darbiem.

B) Lietošanas piesardzības pasākumi
- Pirms lietošanas PĀRBAUDIET, vai nav defekti vai nepilnības. NEDRĪKST valkāt bojātus cimdus, jo tie vairs nespēj nodrošināt pietiekamu aizsardzību!
- Nekad neizmantojiet šos cimdus ar ķīmiskājām, jo tās zaudēs savas aizsargspējas.
- Cimdi NESNIEDZ aizsardzību pret ķīmiskājām, karstiem šķidrumiem, eļļām vai smērvielām.
- NELIETOJIET atklātas liesmas tuvumā!
- NEIZMANTOJIET cimdus kustīgu mašīnas daļu tuvumā!
- Cimdu darbmūžs ir atkarīgs no lietošanas. Tas beidzas, ja uz cimdu virsmas ir redzamas nodiluma vai bojājumu pazīmes vai ja ir salūzis vai balināts cimdu slānis.

C) Tīrīšana un apkope
- Vadu cimdi ir viegli tīrāmi, mērcēti ziepjūdenī, nedaudz šūpojas un pēc tam noskalo ar ūdeni.
- NEDRĪKST aptīt vai sagriezt. Ļaujiet cimdiem izžūt istabas temperatūrā. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīgi sausa. Cimdu tīrīšanai NELIETOJIET nekādas ķīmiskājās vai asus priekšmetus.

D) Uzglabāšana
- Sargāt no tiešas saules gaismas. Glabājiet vēsā, sausā vietā.
- Sargāt no karstiem priekšmetiem un atklātas liesmas.

E) Apkopes ilgums
- Ekspluatācijas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma pakāpes attiecīgajās lietošanas vietās (maks. 2 gadi no izgatavošanas datuma). Ražošanas datums, kas norādīts uz mazgāšanas etiķetes.
- NELIETOJIET cimdus, ja uz virsmas ir redzamas nodiluma vai bojājumu pazīmes.

F) Utilizācija
- Izmantotie cimdi var būt piesārņoti ar infekcioziem vai citiem bīstamiem materiāliem. Atbrīvojieties no cimdiem saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem.

EK tipa pārbaudi veica:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Pilnvarotās iestādes Nr.: 0197

ES atbilstības deklarācija
Ar šo „HENDI" paziņo, ka uz šāda veida IAL attiecas attiecīgie harmonizācijas tiesību akti, kas atbilst ES regulai (ES) 2016/425. Tā atbilst tālāk uzskaitīto saskaņoto standartu un tehnisko noteikumu prasībām.
ES atbilstības deklarāciju varat iegūt šeit: www.hendi.com

Atbildības struna
"HENDI" nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot cimdus, kuri neatbilst mērķim vai iepriekš minētajiem norādījumiem. Izmantojiet cimdus, kā apraksīts iepriekš.

Ražotājs:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Importētāja kontaktpersona:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

LIETUVIŲ

EN 388: 2016
+A1:2018

X X X X F

Atsparumas dilimui
Kupė testas: Peilio įpjovimo pasipriešinimas
Ašarų atsparumas
Atsparumas pradurimui
TDM: Atsparumas įpjovimui

Bandymo kriterijai pagal EN 388: 2016 + A1: 2018

Veiklos lygis

	1	2	3	4	5	x
Atsparumas dilimui (trinamosios dalies skaičius)	100	500	2000	8000		neišbandyta
Kupė testas: Peilio įpjovimo pasipriešinimas (indeksas)	1.2	2.5	5	10	20	
Ašarų atsparumas (newtonas)	10	25	50	75		
Atsparumas punktūrai (newtonas)	20	60	100	150		

TDM: Atsparumas įpjovimui (EN ISO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Bandymo kriterijai pagal EN 420: 2003 + A1: 2009

Piršto miklumo testas

1	2	3	4	5
11	9,5	8	6,5	5

cat II

Du paskutiniai partijos numerio skaitmenys vidinėje etiketėje šalia simbolio ( ) nurodo pagaminimo metus (pvz., „24" reiškia 2024 m.).

Naudojimo instrukcija dėl II sertifikavimo kategorijos apsauginių pirštinių pagal AAP reglamentą (ES) 2016/425
Nuo pjūvio apsaugančios pirštinės, sertifikuotos, HENDI Nr. 556665, 556672

Galimas dydis: M (pirštinės ilgis: 305 mm) / L (pirštinės ilgis: 330 mm)
Dexterity: 5 lygis
Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas prieš naudodami pirštines
A) Naudojimas
- Šios pirštinės sukurtos taip, kad būtų užtikrinta rankų apsauga dirbant su aštriais peiliais, pvz., virtuvės peiliais profesionalioje virtuvėje.
- Pirštinės yra su toliau pateikta piktograma pagal Asmens apsaugos priemonių reglamentą (ES) 2016/425.
- Pirštinės atitinka su maistu besiliečiančius reglamentus (EB) 1935/2004.
- Apsaugos laipsnis sritis atitinka didžiausią mechaninę riziką pagal Europos standartą EN ISO 13997: 1999 m.
- **Grandininio pašto išorinę pirštinę reikia naudoti kartu su balta HPPE vidine pirštine.**
- Venkite stipraus spaudimo ir aštrių bei smulkių pradūrimo žaizdų.
- Venkite tiesioginio atsparumo dideliems mechaninio pjovimo operacijoms.

B) Atsargumo priemonės naudoti
- Prieš naudodami, PATIKRINKITE, ar nėra defektų ar trūkumų. NEDEVEKITE pažeistų pirštinių ir jas reikia pakeisti, nes jos nebeužtikrina pakankamos apsaugos!
- Niekada nenaudokite šių pirštinių su cheminėmis medžiagomis, nes ji praras savo apsaugos savybes.
- Pirštinės NESUTEIKIA apsaugos nuo cheminių medžiagų, karštų skysčių, aliejų ar tepalų.
- NENAUDOKITE šalia atviros liepsnos!
- NENAUDOKITE pirštinių šalia judančių mašinų dalių!
- Meilės gyvenimas priklauso nuo naudojimo. Jis baigiasi, kai ant pirštinių paviršiaus yra matomų nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių arba kai bet koks pirštinių sluoksnis yra sulaužytas ar balintas.

C) Valymas ir priežiūra
- Vielines pirštines lengva valyti, mirkyti muiluotame vandenyje, vidutiniškai sūpynėse ir tada skalauti vandeniu.
- NESUKKITE ir NESUKITE. Leiskite pirštinių liniją išdžiūti kambario temperatūroje. Prieš naudodami įsitikinkite, kad jis visiškai sausas. Pirštinėms valyti NENAUDOKITE jokių cheminių medžiagų ar aštrių daiktų.

D) Laikymas
- Laikyti atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių. Laikyti vėsioje sausoje vietoje.
- Laikyti atokiau nuo karštų objektų ir atviros liepsnos.

E) Tarnavimo laikas
- Naudojimo trukmė priklauso nuo naudojimo intensyvumo ir nusidėvėjimo laipsnio atitinkamose naudojimo srityse (iki 2 metų nuo pagaminimo datos). Pagaminimo data pažymėta ant skalbimo etiketės.
- NENAUDOKITE pirštinių, jei ant paviršiaus yra matomų nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių.

F) Šalinimas
- Mūvėtos pirštinės gali būti užterštos infekcinėmis ar kitomis pavojingomis medžiagomis. Pirštinių šalinimas pagal vietos aplinkosaugos reikalavimus.

EB tipo egzaminą išdavė:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Notifikuotosios įstaigos Nr.: 0197

ES atitikties deklaracija
„HENDI" pareiškia, kad šios rūšies ASP atitinkamuose derinimo teisės aktuose yra laikomasi ES reglamento (ES) 2016/425. Jis atitinka toliau išvardytų darniųjų standartų ir techninių reglamentų reikalavimus.
ES atitikties deklaraciją galite gauti adresu: www.hendi.com

Atsakomybės atsisakymas
„HENDI" neatsako už žalą, atsiradusią dėl pirštinių naudojimo, prieštaraujant tikslui arba nesilaikant pirmiau pateiktų instrukcijų. Naudokite tik pirmiau aprašytas pirštines.

Gamintojas:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Importuotojo kontaktinis asmuo:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

PORTUGUÊS

EN 388: 2016
+A1:2018

X X X X F

Resistência à abrasão
Teste de cupão: Resistência ao corte da lâmina
Resistência a rasgos
Resistência à perfuração
TDM: Resistência ao corte

Critérios de teste de acordo com EN 388: 2016 + A1: 2018

Nível de desempenho

	1	2	3	4	5	x
Resistência à abrasão (número de atritos)	100	500	2000	8000		não testado
Teste de cupão: Resistência ao corte da lâmina (Índice)	1.2	2.5	5	10	20	
Resistência a rasgos (newtons)	10	25	50	75		
Resistência à perfuração (newtons)	20	60	100	150		

TDM: Resistência ao corte (EN ISO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Critérios de teste de acordo com EN 420: 2003 + A1: 2009

Teste de destreza dos dedos

1	2	3	4	5
11	9,5	8	6,5	5

cat II

Os últimos dois dígitos do número de lote no rótulo interior junto ao símbolo ( ) indicam o ano de produção (por exemplo, "24" indica 2024).

Instruções de utilização para luvas de proteção da categoria de certificação II de acordo com o Regulamento de EPI (UE) 2016/425
Luvas resistentes ao corte, certificadas, HENDI n.o 556665, 556672

Tamanho disponível: M (comprimento da luva: 305 mm) / L (comprimento da luva: 330 mm)
Destreza: Nível 5
Leia atentamente estas instruções antes de utilizar luvas
A) Utilização
- Estas luvas foram concebidas para proporcionar proteção às mãos ao manusear lâminas afiadas, como facas de cozinha, em utilização profissional na cozinha.
- As luvas são acompanhadas com o pictograma abaixo, em conformidade com o regulamento de Equipamento de Proteção Individual (UE) 2016/425.
- As luvas estão em conformidade com os regulamentos de contacto com alimentos (CE) 1935/2004.
- O âmbito de proteção corresponde aos riscos mecânicos mais elevados de acordo com a norma europeia EN ISO 13997: 1999.
- **A luva exterior do e-mail da corrente deve ser utilizada juntamente com a luva interior HPPE branca.**
- Evite pressões pesadas e evite feridas afiadas e finas.
- Evite resistência direta a grandes operações de corte mecânico.

B) Precauções de utilização
- Antes da utilização, INSPECIONE se existem defeitos ou imperfeições. NÃO use luvas danificadas e estas devem ser substituídas, uma vez que já não proporcionam proteção suficiente!
- Nunca utilize estas luvas com químicos, pois perderão as suas propriedades de proteção.
- As luvas NÃO fornecem proteção contra químicos, líquidos quentes, óleos ou massas lubrificantes.
- NÃO utilize perto de chamas abertas!
- NÃO use luvas perto de peças móveis da máquina!
- A vida útil das luvas depende da utilização. Termina quando existem sinais visíveis de desgaste ou danos na superfície das luvas ou quando qualquer camada das luvas está partida ou descolorada.

C) Limpeza e manutenção
- As luvas de arame são fáceis de limpar, embebidas em água com sabão, oscilam moderadamente e depois enxaguam com água.
- NÃO torça nem torça. Deixe a linha das luvas secar à temperatura ambiente. Certifique-se de que seca completamente antes de utilizar. NÃO utilize quaisquer produtos químicos ou objetos afiados para limpar as luvas.

D) Armazenamento
- Manter afastado da luz solar direta. Armazene num local fresco e seco.
- Manter afastado de objetos quentes e chamas vivas.

E) Vida útil
- A vida útil depende da intensidade de utilização e do grau de desgaste nas respetivas áreas de aplicação (até um máximo de 2 anos a partir da data de produção). Data de produção marcada na etiqueta de lavagem.
- NÃO utilize as luvas quando existirem sinais visíveis de desgaste ou danos na superfície.

F) Eliminação
- As luvas usadas podem estar contaminadas com materiais infeciosos ou outros materiais perigosos. Eliminação das luvas de acordo com os regulamentos ambientais locais.

Exame do tipo CE emitido por:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
N.o do Órgão Notificado: 0197

Declaração de conformidade da UE
A "HENDI" declara que este tipo de EPI está abrangido pela legislação de harmonização relevante em conformidade com o Regulamento da UE (UE) 2016/425. Cumpre os requisitos das normas harmonizadas e regulamentos técnicos indicados abaixo.
Pode obter a Declaração de Conformidade da UE em: www.hendi.com

Exclusão de responsabilidade
A "HENDI" não é responsável por danos resultantes da utilização das luvas contrária ao objetivo ou contrária às instruções acima. Utilize as luvas apenas conforme descrito acima.

Fabricante:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Contacto do importador:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

ESPAÑOL

EN 388: 2016
+A1:2018

X X X X F

Resistencia a la abrasión
Prueba de cupé: Resistencia al corte de la cuchilla
Resistencia al desgarro
Resistencia a las perforaciones
TDM: Resistencia al corte

Criterios de prueba de acuerdo con EN 388: 2016 + A1: 2018

Nivel de rendimiento

	1	2	3	4	5	x
Resistencia a la abrasión (número de fricciones)	100	500	2000	8000		no probado
Prueba de cupé: Resistencia al corte de la cuchilla (índice)	1.2	2.5	5	10	20	
Resistencia al desgarro (newtons)	10	25	50	75		
Resistencia a las perforaciones (newtons)	20	60	100	150		

TDM: Resistencia al corte (EN ISO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Criterios de prueba de acuerdo con EN 420: 2003 + A1: 2009

Prueba de destreza de los dedos

1	2	3	4	5
11	9,5	8	6,5	5

cat II

Los dos últimos dígitos del número de lote en la etiqueta interior junto al símbolo ( ) indican el año de producción (por ejemplo, "24" indica 2024).

Instrucciones para el usuario de guantes de protección de la categoría de certificación II según el Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPP
Guantes resistentes a cortes, certificados, HENDI n.o 556665, 556672

Tamaño disponible: M (longitud del guante: 305 mm) / L (longitud del guante: 330 mm)
Destreza: Nivel 5
Lea atentamente estas instrucciones antes de usar guantes
A) Uso
- Estos guantes están diseñados para proteger las manos al manipular cuchillas afiladas, como cuchillos de cocina para uso profesional en la cocina.
- Los guantes se acompañan del siguiente pictograma de conformidad con el Reglamento de Equipos de Protección Personal (UE) 2016/425.
- Los guantes cumplen con la normativa de contacto con alimentos (CE) 1935/2004.
- El alcance de la protección se corresponde con los riesgos mecánicos más altos de acuerdo con la norma europea EN ISO 13997: 1999.
- **El guante exterior de la cadena de correo debe usarse junto con el guante interior de HPPE blanco.**
- Evite la presión intensa y las heridas punzantes y finas.
- Evite la resistencia directa a grandes operaciones de corte mecánico.

B) Precaución de uso
- Antes del uso, INSPECCIONE si hay defectos o imperfecciones. ¡NO use guantes dañados y deben reemplazarse ya que ya no proporcionan suficiente protección!
- Nunca utilice estos guantes con productos químicos, ya que perderán sus propiedades de protección.
- Los guantes NO proporcionan protección contra productos químicos, líquidos calientes, aceites o grasas.
- NO lo utilice cerca de llamas abiertas.
- NO utilice guantes cerca de piezas móviles de la máquina.
- La vida útil de los guantes depende del uso. Termina cuando hay signos visibles de desgaste o daño en la superficie de los guantes o cuando cualquier capa de los guantes está rota o blanqueada.

C) Limpieza y mantenimiento
- Los guantes de alambre son fáciles de limpiar, se remojan en agua jabonosa, se balancean moderadamente y luego se enjuagan con agua.
- NO escurra ni gire. Deje que la línea de los guantes se seque a temperatura ambiente. Asegúrese de que esté completamente seco antes de usarlo. NO utilice productos químicos ni objetos afilados para limpiar los guantes.

D) Almacenamiento
- Mantener alejado de la luz solar directa. Almacenar en un lugar fresco y seco.

E) Vida útil
- La vida útil depende de la intensidad de uso y el grado de desgaste en las áreas de aplicación respectivas (hasta un máximo de 2 años a partir de la fecha de producción). Fecha de producción marcada en la etiqueta de lavado.
- NO utilice los guantes cuando haya signos visibles de desgaste o daños en la superficie.

F) Eliminación
- Los guantes usados pueden estar contaminados con materiales infecciosos u otros materiales peligrosos. Deseche los guantes de acuerdo con la normativa medioambiental local.

Examen de tipo CE emitido por:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
N.o de organismo notificado: 0197

Declaración de conformidad de la UE
"HENDI" declara por la presente que este tipo de EPP está cubierto por la legislación de armonización pertinente y cumple con el Reglamento de la UE (UE) 2016/425. Cumple los requisitos de las normas armonizadas y normativas técnicas que se enumeran a continuación.
Puede obtener la Declaración de conformidad de la UE en: www.hendi.com

Exención de responsabilidad
"HENDI" no se hace responsable de los daños resultantes del uso de los guantes en contra del propósito o contrario a las instrucciones anteriores. Utilice los guantes como se ha descrito anteriormente únicamente.

Fabricante:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Contacto del importador:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

SLOVENSKÝ

EN 388: 2016
+A1:2018

X X X X F

Odolnosť proti odieraniu
Test Coupe: Odpor rezania čepele
Odolnosť voči roztrhnutiu
Odolnosť voči prepichnutiu
TDM: Odolnosť proti prerezaniu

Kritériá testu podľa EN 388: 2016 + A1: 2018

Úroveň výkonu

	1	2	3	4	5	x
Odolnosť proti abrazívnym látkam (počet trení)	100	500	2000	8000		netestované
Test Coupe: Odpor rezania čepele (index)	1.2	2.5	5	10	20	
Odolnosť voči roztrhnutiu (newtony)	10	25	50	75		
Odolnosť voči prepichnutiu (newtony)	20	60	100	150		

TDM: Odolnosť proti prerezaniu (EN ISO 13997: 1999)

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Kritériá testu podľa EN 420: 2003 + A1: 2009

Test obratnosti prsta

1	2	3	4	5
11	9,5	8	6,5	5

cat II

Posledné dve číslice čísla šarže na vnútornom štítku vedľa symbolu ( ) označujú rok výroby (napr. „24" označuje rok 2024).

Pokyny pre používateľa týkajúce sa ochranných rukavíc certifikačného stupňa II podľa nariadenia o osobných ochranných pomôckach (EÚ) 2016/425
Rukavice odolné voči porezaniu, certifikované, č. HENDI 556665, 556672

Dostupná veľkosť: M (dĺžka rukavíc: 305 mm) / L (dĺžka rukavíc: 330 mm)
Odchýlka: Úroveň 5
Pred použitím rukavíc si pozorne prečítajte tieto pokyny.
A) Použitie
- Tieto rukavice sú navrhnuté tak, aby poskytovali ochranu rúk pri manipulácii s ostrými čepeľami, ako sú kuchynské nože, v profesionálnej kuchyni.
- Rukavice sú doplnené nižšie uvedeným piktogramom v súlade s nariadením o osobných ochranných prostriedkoch (EÚ) 2016/425.
- Rukavice sú v súlade s predpismi o kontakte s potravinami (ES) 1935/2004.
- Rozsah ochrany zodpovedá najvyšším mechanickým rizikám podľa európskej normy EN ISO 13997: 1999.
- **Vonkajšia rukavica reťazovej pošty sa musí používať spolu s bielou vnútornou rukavicou HPPE.**
- Zabráňte silnému tlaku a vyhnite sa ostrým a jemným ranám.
- Zabráňte priamemu odporu pri veľkých mechanických rezných operáciách.

B) Opatrenia na použitie
- Pred použitím SKONTROLUJTE, či sa nevyskytujú chyby alebo nedokonalosti. NENOSTE poškodené rukavice a musia sa vymeniť, pretože už neposkytujú dostatočnú ochranu!
- Nikdy nepoužívajte tieto rukavice s chemikáliami, pretože to stratí ich ochranné vlastnosti.
- Rukavice NEPOSKYTUJÚ ochranu pred chemikáliami, horúcimi kvapalinami, olejmi alebo tukmi.
- NEPOUŽÍVAJTE v blízkosti otvoreného ohňa!
- NEPOUŽÍVAJTE rukavice v blízkosti pohyblivých častí stroja!
- Život rukavíc závisí od použitia. Končí sa, keď sú na povrchu rukavíc viditeľné známky opotrebovania alebo poškodenia alebo keď je rozbitá alebo bieli akákoľvek vrstva rukavíc.

C) Čistenie a údržba
- Drôtené rukavice sa ľahko čistia, namočia sa do mydlovej vody, mierne ho vybočia a potom opláchnu vodou.
- NEŽMÝKAJTE ani NEOTÁČAJTE. Rukavice nechajte vyschnúť pri izbovej teplote. Pred použitím sa uistite, že je úplne suchý. Na čistenie rukavíc NEPOUŽÍVAJTE žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami.

D) Skladovanie
- Uchovávajte mimo priameho slnečného svetla. Skladujte na chladnom a suchom mieste.
- Uchovávajte mimo dosahu horúcich predmetov a otvoreného ohňa.

E) Životnosť
- Životnosť závisí od intenzity používania a stupňa opotrebovania v príslušných oblastiach aplikácie (max. 2 roky od dátumu výroby). Dátum výroby je vyznačený na štítku umývacieho prostriedku.
- NEPOUŽÍVAJTE rukavice, ak sú na povrchu viditeľné známky opotrebovania alebo poškodenia.

F) Likvidácia
- Použité rukavice môžu byť kontaminované infekčnými alebo inými nebezpečnými materiálmi. Likvidácia rukavíc v súlade s miestnymi predpismi o ochrane životného prostredia.

Typovú skúšku EK vydal:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Č. notifikovaného orgánu: 0197

Vyhlásenie o zhode EÚ
„Spoločnosť HENDI" týmto vyhlasuje, že na tento typ OOP sa vzťahujú príslušné harmonizačné právne predpisy v súlade s nariadením EÚ (EÚ) 2016/425. Spĺňa požiadavky nižšie uvedených harmonizovaných noriem a technických predpisov.
Vyhlásenie o zhode s EÚ môžete získať na adrese: www.hendi.com

Zriekniutie sa zodpovednosti
„HENDI" nezodpovedá za škody spôsobené použitím rukavíc v rozpore s účelom alebo v rozpore s vyššie uvedenými pokynmi. Používajte iba rukavice opísané vyššie.

Výrobca:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Kontakt dovozcu:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

DANSK

EN 388: 2016
+A1:2018

X X X X F

Slidstyrke
Koupetest: Skæremodstand
Tåremodstand
Punkturmodstand
TDM: Skæremodstand

Testkriterier i henhold til EN 388: 2016 + A1: 2018

Præstationsniveau

	1	2	3	4	5	x
Slidstyrke (antal gnidninger)	100	500	2000	8000		ikke testet
Koupetest: Modstandsdygtighed over for skær (indeks)	1.2	2.5	5	10	20	
Modstandsdygtighed over for tårer (newtoner)	10	25	50	75		
Punkteringsmodstand (newtons)	20	60	100	150		

TDM: Skæremodstand (EN ISO 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Testkriterier i henhold til EN 420: 2003 + A1: 2009

	1	2	3	4	5
Fingermotoriktest	11	9,5	8	6,5	5

cat II

De sidste to cifre i batchnummeret på den indre etiket ved siden af symbolet ( ) angiver produktionsåret (f.eks. "24" angiver 2024).

Brugervejledning til beskyttelseshandsker i certificeringskategori II i henhold til PPE-reguleringen (EU) 2016/425
Snitbestandige handsker, certificeret, HENDI nr. 556665, 556672

Tilgængelig størrelse: M (handskelængde: 305 mm) / L (handskelængde: 330 mm)
Smidighed: Niveau 5
Læs denne vejledning omhyggeligt, før du bruger handsker
A) Brug
- Disse handsker er designet til at give håndbeskyttelse ved håndtering af skarpe knive, f.eks. køkkenknive til professionel brug i køkkenet.
- Handsker ledsages af nedenstående piktogram i overensstemmelse med forordning om personligt beskyttelsesudstyr (EU) 2016/425.
- Handsker overholder reglerne for fødevarekontakt (EF) 1935/2004.
- Beskyttelsesomfanget svarer til de højeste mekaniske risici i henhold til den europæiske standard EN ISO 13997: 1999.
- **Yderhandsken med kædestrop skal bruges sammen med den hvide HPPE inderhandske.**
- Undgå kraftigt tryk, og undgå skarpe og fine punktursår.
- Undgå direkte modstand mod store mekaniske skæringer.

B) Forholdsregler ved brug
- KONTROLLÉR for eventuelle defekter eller defekter før brug. Bær IKKE beskadigede handsker, og de skal udskiftes, da de ikke længere yder tilstrækkelig beskyttelse!
- Brug aldrig disse handsker sammen med kemikalier, da de mister deres beskyttende egenskaber.
- Handskerne yder IKKE beskyttelse mod kemikalier, varme væsker, olier eller fedtstoffer.
- MÅ IKKE bruges i nærheden af åben ild!
- BRUG IKKE handsker i nærheden af maskindele i bevægelse!
- Handskernes levetid afhænger af brug. Den slutter, når der er synlige tegn på slid eller skader på handskernes overflade, eller når et af handskernes lag er brækket eller bleget.

C) Rengøring og vedligeholdelse
- Trådhandsker er nemme at rengøre, opblødes i sæbevand, svinger moderat og skyller derefter med vand.
- Vrid eller drej IKKE. Lad handskerne tørre ved stuetemperatur. Sørg for, at det er helt tørt før brug. Brug IKKE kemikalier eller skarpe genstande til rengøring af handskerne.

D) Opbevaring
- Må ikke udsættes for direkte sollys. Opbevares køligt og tørt.
- Holdes væk fra varme genstande og åben ild.

E) Levetid
- Levetiden afhænger af brugsintensiteten og slidgraden i de respektive anvendelsesområder (op til maks. 2 år fra produktionsdatoen). Produktionsdato er angivet på vaskemærket.
- Brug IKKE handskerne, når der er synlige tegn på slid eller skader på overfladen.

F) Bortskaffelse
- Brugte handsker kan være kontamineret med smittefarlige eller andre farlige materialer. Bortskaf handskerne i overensstemmelse med lokale miljøbestemmelser.

Undersøgelse af EC-typen udstedt af:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Anmeldt organnr.: 0197

EU-overensstemmelseserklæring
"HENDI" erklærer hermed, at denne type personligt beskyttelsesudstyr er omfattet af den relevante harmoniseringslovgivning i overensstemmelse med EU-forordning (EU) 2016/425. Den opfylder kravene i nedenstående harmoniserede standarder og tekniske regulativer.
Du kan få EU-overensstemmelseserklæringen på: www.hendi.com

Ansvarsfraskrivelse
"HENDI" er ikke ansvarlig for skader, der skyldes brug af handskerne i strid med formålet eller i strid med ovenstående anvisninger. Brug kun handskerne som beskrevet ovenfor.

Producent:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Importørens kontaktperson:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

SUOMALAINEN

EN 388: 2016
+A1:2018

X X X X F

Hankauksen kestävyys
Coupe-testi: Terän viillonkestävyys
Kyynelnesteen kestävyys
Punktion kestävyys
TDM: Viiltokestävyys

Testikriteerit standardin EN 388: 2016 + A1: 2018

Suorituskykytaso

	1	2	3	4	5	x
Hankauskestävyys (hankausmäärä)	100	500	2000	8000		ei testattu
Coupe-testi: Terän viillonkestävyys (indeksi)	1.2	2.5	5	10	20	
Kyynelnesteenkestävyys (newtonit)	10	25	50	75		
Pistonkestävyys (newtonit)	20	60	100	150		

TDM: Viiltokestävyys (EN ISO 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Testikriteerit standardin EN 420: 2003 + A1: 2009

	1	2	3	4	5
Sormen kätevyystesti	11	9,5	8	6,5	5

cat II

Sisämerkinnän eränumeron kaksi viimeistä numeroa symbolin ( ) vieressä osoittavat valmistusvuoden (esim. "24" tarkoittaa vuotta 2024).

Suojakäsineiden käyttöohjeet sertifiointikategoriassa II PPE-asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti
Viillonkestävät käsineet, sertifioitu, HENDI nro 556665, 556672

Saatavilla oleva koko: M (käsineen pituus: 305 mm) / L (käsineen pituus: 330 mm)
Kätevyys: Taso 5
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käsineiden käyttöä
A) Käyttö
- Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä käsiä käsiteltäessä teräviä teriä, kuten keittiöveitsiä ammattikeittiössä.
- Käsineiden mukana toimitetaan alla oleva kuva, joka vastaa henkilönsuojaimia koskevaa asetusta (EU) 2016/425.
- Käsineet ovat elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia säädöksiä (EY) 1935/2004.
- Suojauksen laajuus vastaa Euroopan standardin EN ISO 13997: 1999.
- **Ketjupostin ulkokäsinettä on käytettävä yhdessä valkoisen HPPE-sisäkäsineen kanssa.**
- Vältä voimakasta painetta ja teräviä ja hienoja pistohaavoja.
- Vältä suoraa vastusta suuria mekaanisia leikkauksia vastaan.

B) Varotoimet käyttöä varten
- TARKASTA ennen käyttöä, ettei laitteessa ole vikoja tai puutteita. ÄLÄ käytä vahingoittuneita käsineitä, ja ne on vaihdettava, koska ne eivät enää tarjoa riittävää suojaa!
- Älä koskaan käytä näitä käsineitä kemikaalien kanssa, sillä ne menettävät suojausominaisuutensa.
- Käsineet EIVÄT suojaa kemikaaleilta, kuumilta nesteiltä, öljyiltä tai rasvoilta.
- ÄLÄ käytä avotulen lähellä!
- ÄLÄ käytä käsineitä koneen liikkuvien osien lähellä!
- Käsineiden käyttöikä riippuu käytöstä. Se päättyy, kun käsineiden pinnalla on näkyviä kulumisen tai vaurioiden merkkejä tai kun käsineiden kerros on rikkoutunut tai valkaistu.

C) Puhdistus ja huolto
- Suojakäsineet on helppo puhdistaa, liota saippuavedessä, heiluta kohtalaisesti ja huuhtele sitten vedellä.
- ÄLÄ väännä tai väännä. Anna käsineiden linjan kuivua huoneenlämmössä. Varmista, että laite on täysin kuiva ennen käyttöä. Käsineiden puhdistamiseen EI SAA käyttää kemikaaleja tai teräväreunaisia esineitä.

D) Säilytys
- Suojattava suoralta auringonvalolta. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa.
- Pidä kaukana kuumista esineistä ja avotulesta.

E) Käyttöikä
- Käyttöikä riippuu käyttövoimakkuudesta ja käyttöalueiden kulumisesta (enintään 2 vuotta valmistuspäivästä). Valmistuspäivä on merkitty pesulappuun.
- ÄLÄ käytä käsineitä, jos niiden pinnassa on näkyviä kulumisen tai vaurioiden merkkejä.

F) Hävittäminen
- Käytetyt käsineet voivat olla tartuntavaarallisten tai muiden vaarallisten materiaalien saastuttamia. Käsineiden hävittäminen paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

EY-tyyppitarkastuksen myöntää:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Ilmoitetun laitoksen nro: 0197

EU: n vaatimustenmukaisuusvakuutus
"HENDI" vakuuttaa täten, että tämän tyyppiset henkilönsuojaimet kuuluvat asianomaisen harmonisointilainsäädännön piiriin ja noudattavat EU-asetusta (EU) 2016/425. Se täyttää alla lueteltujen yhdenmukaistettujen standardien ja teknisten määräysten vaatimukset.
EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi hankkia osoitteesta www.hendi.com

Vastuuvapauslauseke
"HENDI" ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat käsineiden käytöstä edellä mainittujen ohjeiden vastaisesti tai vastaisesti. Käytä käsineitä vain edellä kuvatulla tavalla.

Valmistaja:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Maahantuojan yhteystiedot:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

NORSK

EN 388: 2016
+A1:2018

X X X X F

Slitestyrke
Kupétest: Bladkuttmotstand
Rivemotstand
Punkteringsmotstand
TDM : Kuttmotstand

Testkriterier i henhold til EN 388: 2016 + A1: 2018

Ytelsesnivå

	1	2	3	4	5	x
Slitasjemotstand (antall gnissing)	100	500	2000	8000		ikke testet
Kupétest: Bladkuttmotstand (indeks)	1.2	2.5	5	10	20	
Rivemotstand (newton)	10	25	50	75		
Punkteringsmotstand (newton)	20	60	100	150		

TDM : Kuttmotstand (EN ISO 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Testkriterier i henhold til EN 420: 2003 + A1: 2009

	1	2	3	4	5
Fingerferdighetstest	11	9,5	8	6,5	5

cat II

De to siste sifrene i batchnummeret på den indre etiketten ved siden av symbolet ( ) indikerer produksjonsåret (f.eks. «24» indikerer 2024).

Bruksanvisning for vernehansker i sertifiseringskategori II i henhold til PVU-forordning (EU) 2016/425
Kuttbestandige hansker, sertifisert, HENDI nr. 556665, 556672

Tilgjengelig størrelse: M (hanskelengde: 305 mm) / L (hanskelengde: 330 mm)
Fingerferdighet: Nivå 5
Les disse instruksjonene nøye før du bruker hanskene
A) Bruk
- Disse hanskene er designet for å gi håndbeskyttelse ved håndtering av skarpe blader, slik som kjøkkenkniver i profesjonelt kjøkkenbruk.
- Hansker er ledsaget av piktogrammet nedenfor i samsvar med reguleringen for personlig verneutstyr (EU) 2016/425.
- Hanskene er i samsvar med forskrifter om kontakt med mat (EF) 1935/2004.
- Beskyttelsesomfanget tilsvarer de høyeste mekaniske risikoene i henhold til den europeiske standarden EN ISO 13997: 1999.
- **Kjede post ytterhansken må brukes sammen med den hvite HPPE innerhansken..**
- Unngå kraftig trykk, og unngå skarpe og fine stikksår.
- Unngå direkte motstand mot store mekaniske skjæreoperasjoner.

B) Forholdsregler ved bruk
- INSPISER for eventuelle defekter eller ufullkommenheter før bruk. IKKE bruk skadde hansker, da de ikke lenger gir tilstrekkelig beskyttelse!
- Bruk aldri disse hanskene med kjemikalier, da de vil miste sine beskyttelsesegenskaper.
- Hanskene beskytter IKKE mot kjemikalier, varme væsker, oljer eller fett.
- MÅ IKKE brukes i nærheten av åpne flammer!
- IKKE bruk hansker i nærheten av bevegelige maskindeler!
- Hanskers levetid avhenger av bruk. Den avsluttes når det er synlige tegn på slitasje eller skade på hanskenes overflate eller når et lag med hansker er ødelagt eller bleket.

C) Rengjøring og vedlikehold
- Trådhansker er enkle å rengjøre, bløtlegge i såpevann, svinge moderat og deretter skylle med vann.
- IKKE vri eller vri. La hanskene tørke i romtemperatur. Sørg for at produktet er helt tørt før bruk. IKKE bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander til rengjøring av hanskene.

D) Oppbevaring
- Holdes unna direkte sollys. Oppbevares på et kjølig og tørt sted.
- Holdes unna varme gjenstander og åpen ild.

E) Levetid
- Levetiden avhenger av bruksintensiteten og slitasjegraden i de respektive bruksområdene (opptil maks. 2 år fra produksjonsdato). Produksjonsdato merket på vaskeetiketten.
- IKKE bruk hanskene når det er synlige tegn på slitasje eller skade på overflaten.

F) Avhending
- Brukte hansker kan være kontaminert med smittefarlige eller andre farlige materialer. Hanskene kasseres i henhold til lokale miljøforskrifter.

EC-typeundersøkelse utstedt av:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Teknisk kontrollorgan nr.: 0197

EU samsvarserklæring
"HENDI" erklærer herved at denne typen PVU er dekket av relevant harmoniseringslovgivning i samsvar med EU-forordning (EU) 2016/425. Den oppfyller kravene i de nedenfor nevnte harmoniserte standardene og tekniske forskriftene.
Du kan få EU-samsvarserklæringen på: www.hendi.com

Ansvarsfraskrivelse
"HENDI" er ikke ansvarlig for skader som skyldes bruk av hanskene i strid med formålet eller i strid med instruksjonene ovenfor. Bruk hanskene som beskrevet ovenfor.

Produsent:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Importørkontakt:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

SLOVENŠČINA

EN 388: 2016
+A1:2018

X X X X F

Odpornost na abrazijo
Test kupeja: Odpornost na rez rezila
Odpornost na solze
Odpornost na punkcijo
TDM: Odpornost na rezanje

Testna merila v skladu z EN 388: 2016 + A1: 2018

Raven zmogljivosti

	1	2	3	4	5	x
Odpornost na abrazijo (število rubljev)	100	500	2000	8000		ni preizkušeno
Test kupeja: Odpornost na rez rezila (indeks)	1.2	2.5	5	10	20	
Odpornost na solze (newtons)	10	25	50	75		
Odpornost na puncturo (newtoni)	20	60	100	150		

TDM: Odpornost na rezanje (EN ISO 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Testna merila v skladu z EN 420: 2003 + A1: 2009

	1	2	3	4	5
Test spretnosti prstov	11	9,5	8	6,5	5

cat II

Zadnji dve števki številke serije na notranji nalepki poleg simbola ( ) označujeta leto proizvodnje (npr. »24« označuje leto 2024).

Navodila za uporabo zaščitnih rokavic certifikacijske kategorije II v skladu z Uredbo o OZO (EU) 2016/425
Odrezane rokavice, certificirane, št. 556665, 556672

Razpoložljiva velikost: M (dolžina rokavice: 305 mm) / L (dolžina rokavice: 330 mm)
Deksteriteta: Raven 5
Pred uporabo rokavic natančno preberite ta navodila.
A) Uporaba
- Te rokavice so zasnovane za zaščito rok pri ravnanju z ostrimi rezili, kot so kuhinjski noži pri profesionalni uporabi v kuhinji.
- Rokavice so opremljene s spodnjim piktogramom v skladu z uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425.
- Rokavice so skladne s predpisi o stiku z živili (ES) 1935/2004.
- Obseg zaščite ustreza najvišjim mehanskim tveganjem v skladu z evropskim standardom EN ISO 13997: 1999.
- **Zunanje rokavice verižne pošte je treba uporabljati skupaj z belo notranjo rokavico HPPE.**
- Izogibajte se močnemu pritisku in ostrim in finim vbodnim ranam.
- Izogibajte se direktni odpornosti na velike mehanske rezalne operacije.

B) Previdnostni ukrepi za uporabo
- Pred uporabo preglejte morebitne napake ali pomanjkljivosti. NE nosite poškodovanih rokavic in jih je treba zamenjati, saj ne zagotavljajo več zadostne zaščite!
- Teh rokavic nikoli ne uporabljajte s kemikalijami, saj bodo izgubile svoje zaščitne lastnosti.
- Rokavice NE zagotavljajo zaščite pred kemikalijami, vročimi tekočinami, olji ali mastmi.
- NE uporabljajte v bližini odprtega ognja!
- NE uporabljajte rokavic v bližini gibljivih delov stroja!
- Življenje rokavic je odvisno od uporabe. Konča se, ko so na površini rokavic vidni znaki obrabe ali poškodb ali ko je kateri koli sloj rokavic zlomljen ali beljen.

C) Čiščenje in vzdrževanje
- Žične rokavice so enostavne za čiščenje, namočite v milnico, zmerno nihajte in nato sperite z vodo.
- NE zavijajte ali zavijajte. Pustite, da se linija rokavic posuši pri sobni temperaturi. Pred uporabo se prepričajte, da ste popolnoma suhi. Za čiščenje rokavic NE uporabljajte kemikalij ali ostrih predmetov.

D) Skladiščenje
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi. Shranjujte na hladnem suhem mestu.
- Izogibajte se vročim predmetom in golemu plamenu.

E) Življenjska doba storitve
- Življenjska doba je odvisna od intenzivnosti uporabe in stopnje obrabe na ustreznih področjih uporabe (do največ 2 leti od datuma proizvodnje). Datum proizvodnje, označen na oznaki za pranje.
- Rokavic NE uporabljajte, če so na površini vidni znaki obrabe ali poškodb.

F) Odstranjevanje
- Uporabljene rokavice so lahko kontaminirane z nalezljivimi ali drugimi nevarnimi snovmi. Odlaganje rokavic v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi.

ES-pregled tipa, ki ga izda:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Št. priglašenega organa: 0197

Izjava EU o skladnosti
"HENDI" s tem izjavlja, da je ta vrsta OZO zajeta v ustrezni harmonizacijski zakonodaji v skladu z Uredbo EU (EU) 2016/425. Izpolnjuje zahteve spodaj navedenih harmoniziranih standardov in tehničnih predpisov.
Izjavo EU o skladnosti lahko dobite na: www.hendi.com

Zavrnitev odgovornosti
"HENDI" ne odgovarja za škodo, ki je posledica uporabe rokavic v nasprotju z namenom ali v nasprotju z zgornjimi navodili. Rokavice uporabljajte samo, kot je opisano zgoraj.

Proizvajalec:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Stik z uvoznikom:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

SVENSKA

EN 388: 2016
+A1:2018

X X X X F

Nötningsmotstånd
Coupe-test: Motstånd mot skärsår
Tårmotstånd
Motstånd mot punktur
TDM: Skärmotstånd

Testkriterier enligt EN 388: 2016 + A1: 2018

Prestandanivå

	1	2	3	4	5	x
Slipmotstånd (antal gnuggar)	100	500	2000	8000		ej testad
Coupe-test: Skärmotstånd för blad (index)	1.2	2.5	5	10	20	
Tårmotstånd (newton)	10	25	50	75		
Punkteringsmotstånd (newton)	20	60	100	150		

TDM: Skärmotstånd (EN ISO 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Testkriterier enligt EN 420: 2003 + A1: 2009

	1	2	3	4	5
Test av fingerfärdighet	11	9,5	8	6,5	5

cat II

De två sista siffrorna i batchnumret på den inre etiketten bredvid symbolen ( ) anger produktionsåret (t.ex. "24" anger 2024).

Bruksanvisning för skyddshandskar i certifieringskategori II enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425
Skärbeständiga handskar, certifierade, HENDI nr. 556665, 556672

Tillgänglig storlek: M (handskarnas längd: 305 mm) / L (handskarnas längd: 330 mm)
Dexteritet: Nivå 5
Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder handskar
A) Användning
- Dessa handskar är utformade för att ge handskydd vid hantering av vassa blad, såsom köksknivar i professionell köksanvändning.
- Handskarna åtföljs av piktogrammet nedan i enlighet med förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425.
- Handskarna uppfyller bestämmelserna för livsmedelskontakt (EC) 1935/2004
- Skyddets omfattning motsvarar de högsta mekaniska riskerna enligt den europeiska standarden EN ISO 13997: 1999.
- **Ytterhandsken med kedjebrev måste användas tillsammans med den vita innerhandsken HPPE.**
- Undvik hårt tryck och undvik vassa och fina punkteringssår.
- Undvik direkt motstånd mot stora mekaniska skäroperationer.

B) Försiktighetsåtgärder vid användning
- INSPEKTERA före användning för eventuella defekter eller brister. Använd INTE skadade handskar och de måste bytas ut eftersom de inte längre ger tillräckligt skydd!
- Använd aldrig dessa handskar med kemikalier eftersom de förlorar sina skyddsegenskaper.
- Handskarna skyddar INTE mot kemikalier, heta vätskor, oljor eller fetter.
- Använd INTE nära öppen eld!
- Använd INTE handskar i närheten av rörliga maskindelar!
- Handskarnas livslängd beror på användning. Den slutar när det finns synliga tecken på slitage eller skador på handskarnas yta eller när något lager av handskarna är trasigt eller blekt.

C) Rengöring och underhåll
- Trådhandskarna är lätta att rengöra, blötläggs i tvålvatten, svängs måttligt och sköljs sedan med vatten.
- Vrid eller vrid INTE. Låt handskarna torka i rumstemperatur. Se till att torka helt före användning. Använd INTE kemikalier eller vassa föremål för att rengöra handskarna.

D) Förvaring
- Håll borta från direkt solljus. Förvaras svalt och torrt.
- Håll borta från heta föremål och öppen låga.

E) Livslängd
- Livslängden beror på användningsintensiteten och slitagegraden i respektive tillämpningsområde (upp till max 2 år från produktionsdatum). Produktionsdatum markerat på tvättetiketten.
- Använd INTE handskarna när det finns synliga tecken på slitage eller skador på ytan.

F) Kassering
- Använda handskar kan vara kontaminerade med smittsamma eller andra farliga material. Kassering av handskarna i enlighet med lokala miljöbestämmelser.

EG-typkontroll utfärdad av:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Anmält organ nr: 0197

EU-försäkran om överensstämmelse
"HENDI" förklarar härmed att denna typ av personlig skyddsutrustning omfattas av relevant harmoniseringslagstiftning som överensstämmer med EU-förordning (EU) 2016/425. Den uppfyller kraven i nedanstående harmoniserade standarder och tekniska föreskrifter.
Du kan få EU-försäkran om överensstämmelse på: www.hendi.com

Ansvarsfriskrivning
"HENDI" ansvarar inte för skador som uppstår till följd av användning av handskarna som strider mot syftet eller mot ovanstående instruktioner. Använd endast handskarna enligt beskrivningen ovan.

Tillverkare:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Kontakt med importör:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

БЪЛГАРСКИ

EN 388: 2016
+A1:2018

X X X X F

Устойчивост на абразия
Тест за купе: Съпротивление при рязане с острие
Съпротивление при разкъсване
Устойчивост на пункция
TDM: Съпротивление при рязане

Тестови критерии според EN 388: 2016 + A1: 2018

Ниво на производителност

	1	2	3	4	5	x
Устойчивост на абразия (брой търкания)	100	500	2000	8000		не е тестван
Тест за купе: Съпротивление при рязане на острие (Индекс)	1.2	2.5	5	10	20	
Съпротивление на разкъсване (нютони)	10	25	50	75		
Устойчивост на пробиване (нютони)	20	60	100	150		

TDM: Съпротивление при рязане (EN ISO 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Тестови критерии според EN 420: 2003 + A1: 2009

	1	2	3	4	5
Тест за сръчност на пръстите	11	9,5	8	6,5	5

cat II

Последните две цифри на партидния номер на вътрешния етикет до символа ( ) показват годината на производство (напр. „24" означава 2024 г.).

Инструкция за потребителя за защитни ръкавици от категория II на сертифициране съгласно Регламента за ЛПС (ЕС) 2016/425
Устойчиви на срязване ръкавици, сертифицирани, HENDI No 556665, 556672

Наличен размер: М (дължина на ръкавиците: 305 мм) / L (дължина на ръкавиците: 330 мм)
Сръчност: Ниво 5
Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате ръкавици
А) Използване
- Тези ръкавици са предназначени да осигурят защита на ръцете при работа с остри остриета, като кухненски ножове при професионална употреба в кухнята.
- Ръкавиците са придружени с пиктограмата по-долу в съответствие с Регламента за личните предпазни средства (ЕС) 2016/425.
- Ръкавиците са в съответствие с разпоредбите за контакт с храни (ЕО) 1935/2004.
- Обхватът на защита съответства на най-високите механични рискове съгласно европейския стандарт EN ISO 13997: 1999 г.
- **Външната ръкавица за верижна поща трябва да се използва заедно с бялата вътрешна ръкавица HPPE.**
- Да се избягва високо налягане и да се избягват остри и фини пробивни рани.
- Избягвайте директно съпротивление при големи механични операции по рязане.

Б) Предпазни мерки за употреба
- Преди употреба, ПРОВЕРЕТЕ за дефекти или несъвършенства. НЕ носете повредени ръкавици и те трябва да бъдат сменени, тъй като вече не осигуряват достатъчна защита!
- Никога не използвайте тези ръкавици с химикали, тъй като те ще загубят защитните си свойства.
- Ръкавиците НЕ осигуряват защита срещу химикали, горещи течности, масла или греси.
- НЕ използвайте близо до открит пламък!
- НЕ използвайте ръкавици близо до движещи се части на машината!
- Животът на ръкавиците зависи от употребата. Свършва, когато има видими признаци на износване или повреда на повърхността на ръкавиците или когато някой слой на ръкавиците е счупен или избелен.

В) Почистване и поддръжка
- Ръкавиците са лесни за почистване, накисват се в сапунена вода, люлеят се умерено и след това се изплакват с вода.
- НЕ чупете и не усуквайте. Оставете линията на ръкавиците да изсъхне на стайна температура. Уверете се, че сте напълно сухи преди употреба. НЕ използвайте химикали или предмети с остри ръбове за почистване на ръкавиците.

Г) Съхранение
- Да се пази от пряка слънчева светлина. Да се съхранява на хладно и сухо място.
- Да се пази от горещи предмети и открит пламък.

Д) Срок на експлоатация
- Срокът на експлоатация зависи от интензивността на употреба и степента на износване в съответните области на приложение (до максимум 2 години от датата на производство). Дата на производство, отбелязана на етикета за измиване.
- НЕ използвайте ръкавиците, когато има видими признаци на износване или повреда на повърхността.

Е) Изхвърляне
- Използваните ръкавици могат да бъдат замърсени с инфекциозни или други опасни материали. Изхвърляне на ръкавиците в съответствие с местните екологични разпоредби.

Преглед на типа на ЕО, издаден от:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
Нотифициран орган No: 0197

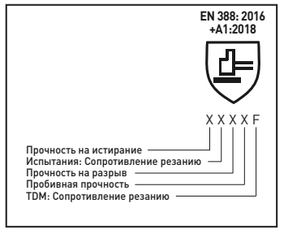
Декларация за съответствие на ЕС
„HENDI" с настоящото декларира, че този вид ЛПС е обхванат от съответното законодателство за хармонизация в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425 на ЕС. Отговаря на изискванията на посочените по-долу хармонизирани стандарти и технически регламенти.
Можете да получите Декларацията за съответствие на ЕС на: www.hendi.com

Отказ от отговорност
„HENDI" не носи отговорност за щети, произтичащи от използването на ръкавиците, които противоречат на целта или противоречат на горните инструкции. Използвайте само ръкавиците, както е описано по-горе.

Производител:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Контакт с вносител:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

РУССКИЙ



Критерии испытаний согласно EN 388: 2016 + A1: 2018

	Performance level					
	1	2	3	4	5	x
Прочность на истирание (кол-во проходов)	100	500	2000	8000		не проверено
Испытания: Сопротивление резанию (индекс)	1.2	2.5	5	10	20	
Прочность на разрыв (ньютоны)	10	25	50	75		
Пробивная прочность (ньютоны)	20	60	100	150		

TDM: Сопротивление резанию (EN ISO 13997: 1999)	A	B	C	D	E	F
	2	5	10	15	22	30

Критерии испытаний согласно EN 420: 2003 + A1: 2009

Тест на координированные движения пальцев	1	2	3	4	5
	11	9,5	8	6,5	5

cat II

Последние две цифры номера серии на внутренней этикетке рядом с символом ( ) указывают год производства (например, «24» означает 2024 г.).

Пользовательская инструкция на защитные перчатки сертификационной категории II согласно Регламенту ЕС о СИЗ 2016/425
Перчатки, устойчивые к порезам, сертифицированные, № HENDI 556665, 556672

Доступный размер: M (длина перчаток: 305 мм) / L (длина перчаток: 330 мм)
Гибкость: Уровень 5
Прежде чем использовать перчатки, внимательно прочитайте эти инструкции
A) Использование
- Данные перчатки предназначены для защиты рук при работе с острыми лезвиями, например, при работе с кухонными ножами на профессиональной кухне.
- К перчаткам прилагается следующая пиктограмма, соответствующая Регламенту ЕС о средствах индивидуальной защиты 2016/425.
- Перчатки соответствуют правилам контакта с пищевыми продуктами (ЕС) 1935/2004.
- Уровень защиты соответствует наибольший механическому риску согласно европейскому стандарту EN ISO 13997: 1999.
- **Наружная перчатка из кольчуги <u>должна</u> использоваться вместе с белой внутренней перчаткой из HPPE.**
- Избегайте сильного давления и избегайте острых и мелких колотых ран.
- Избегайте прямого сопротивления к большим механическим операциям резки.

B) Меры предосторожности
- Перед использованием следует провести проверку на наличие дефектов и повреждений. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать поврежденные перчатки. Если перчатки не обеспечивают достаточную защиту, их следует заменить!
- Запрещается использовать эти перчатки для работы с химическими веществами, потому что в этом случае они потеряют свои защитные свойства.
- Перчатки НЕ обеспечивают защиту от химических веществ, горячих жидкостей, масла или жира.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать вблизи открытого огня!
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать перчатки рядом с движущимися деталями оборудования!
- Срок службы перчаток зависит от использования. Срок службы считается завершенным при обнаружении видимых признаков износа или повреждений на поверхности перчаток или в случае нарушения или истирания защитного слоя на поверхности перчаток.

C) Очистка и обслуживание
- Проволочные перчатки легко чистить, замочить в мыльной воде, слегка раскачать и затем смыть водой.
- НЕ следует выжимать или выкручивать перчатки. Перчатки следует сушить при комнатной температуре. Перед использованием следует убедиться, что они полностью высушены. НЕ следует использовать для очистки перчаток химические вещества или острые предметы.

D) Хранение
- Держать вдали от прямых солнечных лучей. Хранить в сухом прохладном месте.
- Держать вдали от горячих предметов и открытого огня.

E) Срок эксплуатации
- Срок эксплуатации зависит от интенсивность использования и степени износа при использовании (до 2 лет с даты производства). Дата производства указана на ярлыке с указаниями по очистке.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать перчатки при наличии видимых следов износа или повреждений на поверхности.

F) Утилизация
- Бывшие в употреблении перчатки могут быть загрязнены инфекционными или иными опасными материалами. Утилизация перчаток должна соответствовать местным нормам охраны окружающей среды.

Тип исследования ЕС:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Germany
№ уведомляемого органа 0197

Декларация соответствия ЕС
"HENDI" настоящим заявляет, что данный тип индивидуальных средств защиты регламентируется соответствующим законодательством в соответствии с регламентом ЕС (EU) 2016/425. Он соответствует требованиям нижеперечисленных согласованных стандартов и технических регламентов.
Вы можете получить декларацию соответствия ЕС на сайте: www.hendi.com

Отказ от ответственности
HENDI не несет ответственности за ущерб, связанный с использованием перчаток не по назначению или в нарушение вышеуказанных инструкций. Перчатки следует использовать только описанным выше образом.

Производитель:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

Контакты импортера:
HENDI B.V.
Innovatielaan 6, 6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.
CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.
UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.

LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglų kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättningar.
BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
FR: Variations et fautes d'impression réservés.
IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.
HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.
CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.
UA: Помилки в друку та друку збережено.
EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.

LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.
LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.
PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.
ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.
SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.
DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.
FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.
NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstiling reservert.
SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.
SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.
BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.
RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.

© 2025 HENDI B.V. De Klomp - The Netherlands